ريدان

محكّمة تُعنى بنقوش المسند وآثار اليمن وتاريخه

العدد الخامس عشر – جمادي الأول ١٤٤٦هـ / نوفمبر ٢٠٢٤م

السِّجِل

الهيئة العامة للآثار والمتاحف
صنعاء – الجمهورية اليمنية

ريدان

محكّمة تُعنى بنقوش المسند وآثار اليمن وتاريخه

تأسست سنة ١٩٧٨م

العدد الخامس عشر – جمادي الأول ١٤٤٦هـ / نوفمبر ٢٠٢٤م

المشرف العام

رئيس الهيئة العامة للآثار والمتاحف

عُباد بن علي الهيّال

رئيس التحرير

أ.د.علي محمد الناشري

مدير التحرير

أ.د.عبدالحكيم شايف محمد

التنسيق والإخراج الفني

آمال عبدالله الخاشب

الهيئة الاستشارية :

أ.د.إبراهيم محمد الصلوي

أ.د.إبراهيم محمد المطاع

أ.د.عبدالله عبده أبو الغيث

أ.د.محمد سعد القحطاني

أ.د.منير عبدالجليل العريقي

أ.م.د.فيصل محمد البارد

الهيئة العامة للآثار والمتاحف

General Organization of Antiquities and Museums

صنعاء– الجمهورية اليمنية

ريدان

رقم الايداع بدار الكتب الوطنية

(٢٠٢٣/٢٣٦)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

نحنُ لا نسرقُ آثاراً قديمة

نحنُ لا نعرفُ ما طعمُ الجريمة

نحنُ لا نحرقُ أسفاراً

ولا نكسرُ أقلاماً

ولا نبتزَّ ضعفَ الآخرين

فارفعوا أيديَكم عن شعبِنا

يا أيّها الصُّمّ الّذين

ملؤوا آذانهم قطناً وطينْ

الشاعر الفلسطيني

توفيق زيّاد

المحتويات

شروط النشر ٤

افتتاحية العدد_____ ٥

عُباد بن علي الهيال

السِّجِل ٧

نقوش _____ ١١

فيصل محمد إسماعيل البارد

نقوش سبئية مبكرة من معبد أوام (دراسة وتحليل).....١٣

محمد علي حزام القيلي

نقوش سبئية من عهد أبناء الملك السبئي ذمار على ذريح ملك سبأ وذي ريدان

دراسة تحليلية في الدلالة التاريخية.....٦٦

عبدالله حسين العزي الذَفيف

خمسة نقوش سبئية من محرم بلقيس (معبد أوام) مارب.....١٢٤

علي محمد الناشري

نقوش من عهد الملكين الحميريين ياسر يهنعم وابنه شمر يهرعش.....١٥٢

يحيى عبد الله داديه

نقشان سبئيان من نقوش استجلاب وحي المعبودات بواسطة الرؤى (الأحلام) في اليمن القديم.....٢٣٣

محمد مسعد أحمد الشرعي

نقوش سبئية من معبد أوام : دراسة في دلالة مضامينها ٢٦٤

سماح بدوي محسن البدوي

الخطيئة في ضوء نقوش سبئية جديدة من محرم بلقيس "مارب" ٣٣٢

أحمد علي صالح فقعس

نقوش زبورية جديدة من المتحف الوطني بصنعاء (تحقيق ودراسة).....٣٥٨

دراسة _____ ٣٩٣

على سعيد سيف

شيماء شرف احمد الشايف

مسجد الزعلاء (محن عمران) دراسة اثرية معمارية.....٣٩٥

رصد _____ ٤٣١

رياض عبدالله الفرح

توثيق مجموعة من النقوش المسندية المهربة خارج اليمن والمعروضة في بعض المزادات العالمية.....٤٣٣

نقوش

نقوش سبئية من معبد أوام دراسة في دلالة مضامينها

*محمد مسعد أحمد الشرعي

الملخص : يتضمن البحث ثلاثة نقوش سبئية، جديدة بالدراسة والتحليل، مصدرهما معبد أوام في مدينة مارب حاضرة السبئيين في تاريخ اليمن، كتبت بخط المسند الغائر ونقلت أحرفها إلى الأبجدية الفصحى، والأحرف اللاتينية، ثم نقلت معناهما إلى العربية الفصحى ودراستها في جزأين الأول: دراسة المفردات الجديدة وبعض المفردات المدروسة سابقاً للإيضاح دراسة تحليلية لغوية، الجزء الثاني: إيضاح مفهوم النقش ومحاولة سردها ومقارنتها بالنقوش المماثلة، وتكمن أهمية النقوش في كونها جديدة، النقش الأول: (**الشرعي معبد أوام:٣**) أطولها نصاً يحتوي على مواضيع كثيرة ومتنوعة يعد من النقوش القليلة في صيغة البدء وترتيب الأحداث، فضلاً عن ذكر أسماء أعلام جديدة، وألفاظ وصيغ دينية ولغوية ترد بشكل نادر ومختلف بعض الشيء في النقوش حيث يرد في مقدمته ذكر حادثة اجتياح وباء وحشرات أدت إلى موت العديد من الناس، يلي ذلك سن قوانين خاصة بمسجليه في توزيع الري، وأعمال إنشائية، ومهام قد تدخل ضمن العمل العسكري، ويختم النقش بالدعاء لمسجليه وأولادهم وممتلكاتهم، والاستعانة بالمعبودات السبئية، تعد موضوعات النقش إضافة جديدة ومهمة إلى اللغة اليمنية القديمة والتاريخ السياسي، والاجتماعي والديني لليمن القديم، والنقشان الآخران لهما طابع ديني هو تقديم تماثيل للمعبود المقة نذراً له، أحدهما (**الشرعي معبد أوام ٤**): سبب التقدمة حفظ ومساعدة مسجليه بني الشرعي من قبل المعبود المقه، والأخر(**الشرعي معبد أوام ٥**): قدمه مسجلوه أبناء شقير، والمحفد، قرباناً وذلك لنجاة والدهم من مرض أصابه في خصره، وختمت جميعها بالدعاء للمعبودات.

* مدرس بجامعة ذمار

الكلمات المفتاحية: نقوش، وباء، حلظ، وثيقة، مارب،

مصدر النقوش:جميعها (عددها ٣) سبئية من معبد الإله إلمقة المسمى أوام (محرم بلقيس حالياً) بمدينة مارب عاصمة مملكة سبأ، وقد أهداني الأخ العزيز (أ.عباد الهيال رئيس الهيئة العامة للآثار والمتاحف) صوراً فوتوغرافية للنقوش بغرض دراستها ونشرها ضمن سلسلة المجلة العلمية المحكمة ريدان فله جزيل الشكر والتقدير وللأخ (أ.د. م علي الناشري أستاذ التاريخ القديم بجامعة الحديدة) وذلك لثقتهم واهتمامهم بالباحثين في مجال الآثار والنقوش اليمنية.

وهذه النقوش من المجموعة كانت قد عثرت عليها بعثة المؤسسة الأمريكية لدراسة الإنسان (AFSM) في الموسم الثالث خلال تسعة مواسم من (١٩٩٨– ٢٠٠٦) ولم تنشر نتائج تلك الدراسات باستثناء القليل من النقوش التي ينشرها بين حين وآخر محمد مرقطن[١] أحد الباحثين المشاركين في أعمال البعثة الأمريكية، وتعد هذا النقوش من الاكتشافات التي عثر عليها في عام (٢٠٠٥م) وتم ترقيمها من قبل البعثة لم استطع الحصول على رمز البعثة للنقش الموسوم بـ(الشرعي معبد أوام ٣) لوحة (١) ولدينا رمزان للنقشين (MB- 2005, I- 124)(لوحة ٢) (MB- 2005, I- 132) لوحة (٣) فقط.

لغة النقوش: هي السبئية .

تأريخ النقوش: لا تحتوي النقوش قيد الدراسة على تاريخ ضمن نصوصها ولا ذكر لشخصيات معروفة في النقوش وتخلو من ذكر اسم لأي ملك أو قيل لذلك أِعتمدت في

[١] ثابت، محمد أحمد عبد الله، " نقشان سبئيان جديدان، دراسة في دلالتيهما اللغوية والدينية والتاريخية"، مجلة ريدان العدد (١١) الهيئة العامة للآثار صنعاء، ٢٠٢٣م: ١٤١

تحديد تأريخ النقش الأول (**الشرعي معبد أوام ٣**) بمقارنة الصيغة التي بدأ بها النقش (**ذ ت / ب هـ / ت ف ل و**)، وأسلوب سرد المواضيع بنقوش أخرى مشابهة،وقد وجدت نقشاً واحداً حسب علمي وهو الموسوم بـ(MB 2002 I-28) ومسجله الملك نشأكرب يأمن يرحب ملك سبأ وذي ريدان ابن الملك إلي شرح يحضب ويأزل، وبذلك قد يكون تاريخ النقش في أواخر القرن الثالث الميلادي، والنقشان الآخران أعتمدت على شكل الأحرف ومراحل تطورها المعروفة، أي مابين القرن الثاني إلى الثالث الميلادي.

النقش رقم:(١) : (لوحة ١)

رمز النقش: الشرعي معبد أوام (٣)

وصف النقش:دون النقش باللغة السبئية وخط المسند على واجهة لوح حجري مستطيل الشكل بطريقة النحت الغائر، بأحرف حادة الزوايا و مذنبة الأطراف، ويتألف نص النقش من واحد وعشرين سطراً، وفيما يتعلق بحالة الأثر فقد تعرض لتلف شديد (طمس)خاصة وسط النقش من بداية السطر الثامن إلى السطر السادس عشر حيث لا يظهر من هذه الأسطر سوى بعض الكلمات من الجانب الأيمن والأيسر لكل سطر،إضافة إلى بعض الكلمات في بعض الأسطر، وقد حاولت جاهداً قراءتها ومحاولة استكمال الأحرف من خلل الصياغة والمقارنة.

النقش بالحروف الفصحى:

١) ذ ت / ب هـ / ت ف ل و / هـ و ت ر ع ث ت / و ب ن هـ و / ب ن و /
ص ع ق ن / ب ا و م / ب ت ح ت ي / ا ل م ق هـ / ب ع ل ي / ش و

ب م / ق د ف م / ب و ر خ / ذ ن س و ر / ا خ ر ن/ ف ر ع{/ ....} ع م ك ر ب/ ب ن / ن ش ا

٢) ك ر ب / ب ن / ح ذ م ت / ب أ أ ر خ / و ق ز ي ت / و م و ت ت / و أ ق ل م / ت ف ق د و / ب ن و / ص ع ق ن / ب م و ت ت / ا س د م / ص ب ر ن/ و م و ت ت / ا ن ث م / و م و ت ت / {....} ص ب ر ن/

٣) و ي ك ب ن ن / ف ل ي ت ه م و / ع ب ر ن / ا ل م ق ه / ب ع ل / ا و م / ك ف ق د / ا ل م ق ه و / ب ذ ت / ه ج ن / ص ع ق م / ب ن / ا س م / ذ س[٣] ن / ه ي ع / ل ص ع ق م / و ب ذ ت / ا ل / ه ا ت و / و ه ب ع ث ت / ص ع

٤) ق ن / ل ث و ب / ص ع ق ن / ا ث ت م / ذ ت / ب ن ه / ه و ل د / ث و ب / ل ت ل و / ذ ت / ب ع ل ي / ص ع ق م / و ب ذ ت / ا ل / ي ش ت ر ي ن ن / ب ن و / ص ع ق ن / ا د م ه م و / و ذ ب ن / ا ن س ن / ب ذ ت / ي ه م

٥) ر ن ن / ب ق ن ت م / م ن ق ص م / و ب ذ ت / ا ل / ي ش ت ر ي ن ن / أ ل ي / ي ق ب ل ن ن / ع و ش ن / ب ذ ت / ي ه ر ج و ن ن / ع ت و ش ن / {(ع)} م ن/ ذ ي م ر ن / ب ق ن ت ن / و ب ذ ت / ي ع د ن ن / ذ ب ن / {.}

٦) ن ي / ص ع ق ن / و ذ ب ن / ا د م ه م و / ن ع م ت م / ذ ب ن / ذ ا ذ ه ب ن/ ب ذ ب ح / ع ث ت ر / و ي غ ض ن ن / ب ن و/ ص ع ق ن / {..} ر ي ن ه م و / و ب ذ ت / س ت ع ل م / ب ع ب ر / ص ع ق ن / ب

٧) ع ل م م / ذ ا ر ب ع / ا ق ن و م/ ط ح ن م / و و ز ا / ب ذ ت / ا ح ر ر / ب ن ي / {ص ع ق ن / ب ه} و ت / ع ل{م....} د م/ و س ت س ي/ ل أ ر ب ع ي / ب ذ ت / ي ه ق ه ن ن / ب ن و / ص ع ق ن / و ا ر ب

٨) ع ن ه ن / ل أ خ ذ / و ه ح ر م ن / ع ب ر م / و ذ / ب ع ل ه و / س ر ق م / و {.....} / ب ذ ت / و ق ح و / ب ن و / ص ع ق ن / ع ب د ه م و / ا س ل م م /

٩) ب ع م د م/ل ك ب د ه و/خ ر ف م/و ا ل/س خ ل ه و/ ب ذ ن / {(ب ر و ي / ب ي ت / .....)} / و ب ذ ت / ك و ن / {.....} ب ا س م / ب ت ح ت ي / ب ع ل ه و/ و غ ض ن و / ل ه و / و

١٠) ب ذ ت / و ض ع / و ه ب ع ث ت / ص ع ق ن / {.....} / و ب {.....} ن ع م ت م / ذ ب ن / ا و ز ع ت ن / و ذ ب ن / ا ن س ن / ب ع ل

١١) ي / ص ق ط ن / و ي ر ز م ن ن/ ه و ت / ص ق ط ن / {.....}/ ص ع ق ن / ب ق ه ت / م ل ك ن/ و ي ه ج ل ي ن ن / ب ن / ه ر س[٣] ع / ف ت ح ه

١٢) م و/ و ب ذ ت/ ي ا خ ذ ن ن / ب ن و / ص ع ق ن / { ب ي و م.....}/ ب ن و / ث و ب ا ل / ب ن / ه ع ن / و د ر ك ه و / ه و ت ر ع ث ت / ص ع ق ي

١٣) ن / ل ا خ ذ / ا خ / ف ص ي م / ق ت ب ي ن / ب ذ ن {.....} و ع ش ر م / ل م ح ر م ن / و ب ذ ت / ح ف ر و/ و ق ب ر ن / م ر ا م / م ي ت

١٤) م / ذ ل و ل د/ ل ه م و/و ي ه ح د ث ن/ {....} {(ب ي ت ه م و/ ذ خ ر ن)} و ب ذ ت / {....}/ {(ب ن و / ص ع ق ن)} {(/ أ ب ي ره م و)} / ل س ر ن / ح ص م م / {و م و ف ر ن} س٣ ل ي

١٥) ن / و ب ذ ت / و ض ا / ل ا ا ذ ن ه م و/ ك ع س٣ {م .{ }أ ر ب ع . } {.....} {و ه ح و ر / ص ع ق ن /} ب ع ل ي / ذ م ر م {.....} / ع س٣ د ت / و ب ذ ت / و ز

١٦) **ا و** / ب ن و / ص ع ق ن / ب ص ل ت / م خ ت ن ه م و / ا رض م / و س ت ك ر و / ب ب ي ت / ا ر ض ن / ح ج / ك و ق ه / ا ل م ق ه و / و ب ذ ت / ح ج /{ ه و ت ر} ع ث ت / ص ع ق ن / {(ث و ب)} / ع ب د / ب ن / ن

١٧) ط ع م / و ب ع د م / ذ ت / ه ل ف ه و ت / ض ه ر/ ب ن و / ص ع ق ن / و ق ن ي ن و / ع ب د م/ و ت ر ع ث ت / ه و ت ر ع ث ت / ه وت / ع ب د ن / ب ذ ت / ز ا د / ا ق ن ي ه و / و و ق ي ه و / و ا ل م ق ه و

١٨) ف و ق ه / ا د م ه و/ ب ن / ص ع ق ن / ل ح ت م ي ن / و ت ا خ ر ن / ب ن/ أ أ ر خ / س ط ر و / ب ذ ت / ف ل ي ت ن / و ا ل م ق ه و / ف ق ن ي / وه ز ا د ن/ا د م ه و / ه و ت ر ع ث ت /ص ع ق ن / ب

١٩) {.....} ب أ س ت م/ و ن ك ي ت م / و ق س[٣] ي ت م / و ب ن / خ ص ي ت / ا و ل د م / و ق ن ي م / و ب / ث و ب ن ه م و / ب ن / ا ر و س / و ا ا ر خ / ك و ن ي / ب

٢٠) ا ل ب ب ه م و / و ا ل م ق ه و / ف ش ف ت / ب ن ي ص ع ق ن / ك ي ث و ب ن ه م و / {...} ي ع ب / ص د ق م / و ا و ل دم / و ق ن ي م / و ن ع م ت م / ب ع ث ت ر/ و ب / ه و ب س / و ب / ا ل م ق ه /

٢١) و ب ذ ت / ح م ي م / و ب ذ ت / ب ع د ن م/

المعنى بالعربية الفصحى

١) بهذه (الوثيقة) تضرع(شكوى) هوتر عثت وأبناؤه بنو صعقان (بمعبد) أوام بأمر (المعبود) إلمقه بخصوص مصائب جمة حدثت وذلك في شهر ذي نسور الأخير بداية (تولي) عم كرب بن

٢) نشأ كرب بن حذمة بمصائب وأوبئة وأمراض مميتة وحشرات (مؤذية) خسر بنو صعقان بالأمراض المميتة رجالاً إثر الإصابة وموت نساء وموت [أولاد] إثر الإصابة

٣) ونالوا جواب تضرعهم(شكواهم) من إلمقة سيد معبد أوام بعد أن نسوا (الدعاء والاستعانة) بإلمقه بذلك منع صعقان من سن قانون (تشريع) يصب لمصلحة صعقان وعندما لم يُعِد وهب عثت صعقان

٤) لثوب صعقان زوجته التي أنجبت أولاداً من ثوب التابعين لأسياد صعقان وعندما لم يسمح بنو صعقان أتباعهم وأي إنسان بأن يمر

٥) الماء من مخرج القناة، وذلك لعدم دفع إيجار الأرض الزراعية، لذلك يتمنى المزارعون مرور الماء عبر القناة. بحيث ينتقل بين

٦) بني صعقان وبين أتباعهم بسلاسة في حقولهم(وديانهم) (التي تصب فيها القناة) وذلك بعد تقديم أضحية لعثتر وليتنازل بنو صعقان عن ري حقولهم وبذلك أعلنوا (أصدروا وثيقة) من أبناء صعقان

٧) (تنص) بفرض أربعة أكياس من طحين(الحبوب) لكي يستمر(الماء) الري من بين سواقي بني صعقان وبتلك الوثيقة تضمن وصول الماء لأتباعهم وبذلك قد قرر بنو صعقان

٨) وأتباعهم سجن وحرمان مَنْ نقل (الماء عبر القناة) ومَنْ ساعده(كان معه) بالسرق { ....} وعندما قدموا (كلفوا) أبناء صعقان خادمهم (المسمى) أسلم

٩) (بمهمة تقسيم) الماء في منتصف فصل الخريف حيث لا يلزمه بهذا(التعيين) وصول الماء بيت {.....} عندما كان { .....} هنالك دمار و ضرر بأسفل أرضه تغاضوا عنه

١٠) وعندما فرض وهب عثت صعقان{(على المستفيدين بالسقي عبر القناة.)} بتوافق بين القائمين (على تقسيم الماء) وبين بعض الناس

١١) في (الماء النازل الزائد) بأن يجمعوا تلك(المياه الزائدة {.ويوزع. بأمر بني} صعقان وأمر الملك، وتنظيف ما ترسب (من أتربة وغيرها) عند مخرج قناتهم(حاجزهم)

١٢) وعندما فرض بنو صعقان{...في يوم.....كلفوا } أبناء ثوب إيل بن هاعن وتبعه (لحقه) هوتر عثت صعقان

١٣) في أسر شقيق فاصي القتباني بهذا{.....} كضريبة للمعبد وعندما حفروا وقبروا رجال (أصيبوا بالوباء)

١٤) الذين لا أولاد لهم (لا عشيرة لهم) و يجددوا {....} بيتهم (المسمى) الذاخر وكذلك {..... } بني صعقان (أبارهم) في الوادي (المسمى) حصم {وأرض} السيل

١٥) و عندما أخرجوا لأتباعهم مقدار أربعة {.....} واستقر صعقان بأعلى (موضع يسمى) ذمار من أجل (حمايتهم) من عصابات (المرتزقة)

١٦) وعندما أضافوا أبناء صعقان إلى جانب دارهم الأرضي وسكنوا في الطبقة السفلى للبيت وفقاً لأمر (معبودهم) إلمقه وعندما أمر هوتر عثت صعقان { تمليك} عبد بني

١٧) نبط عم، وبعد هذه الوثيقة صادق أبناء صعقان بتمليك خادم هوترعثت وبذلك (فإن) العبد قد ضمن أملاكه وكبر شأنه وأما إيلمقه فقد أمر..

١٨) أمر أتباعه بني صعقان لمنع و صد من خالف(نقض) ما نصت (عليه) الوثيقة وإلمقه منح أعطى مكانة لعبده هوتر عثت بن صعقان

١٩) (وينجيهم) من شر وحاقد وعدو ومن قطع الذرية والممتلكات ولينجيهم من الهموم(المصائب) ودونوا تلك الأحداث

٢٠) بأنفسهم، وأما ايلمقة فقد وعد بني صعقان بمنحهم عطية صادقة وأولاداً وأملاكاً وصحة (جيدة) بعون (معبوداتهم) عثتر وهوبس و إلمقه.

٢١) وذات حميم وذات بعدان

دراسة المفردات:

السطر الأول:

ذ ت / ب هـ : اسم أشارة للقريب بمعنى هذا عليه، هذا به، هذا فيه، بهذا عليه، بهذا فيه، [١] أي (بهذه الوثيقة النقش)

[١] بافقية، محمد عبد القادر وآخرون، مختارت من النقوش اليمنية القديمة، دار الثقافة تونس، ١٩٨٥: ص ٨٤

ت ف ل و : (تفل) فعل ماضي، والواو في آخره للجمع وهو بمعنى تضرعوا، توسلوا من الجذر (ف ل ي)[١] ويرد تحت الجذر (ف ل ل) بمعنى شرعوا، مرسوم[٢]

هـ وت ر ع ث ت : اسم علم مركب على صيغة الجملة الفعلية من جزأين الأول: (هـ و ت ر): من الجذر (و ت ر) يرد في اللغة العربية بمعنى "الواحد، الوحيد، الفرد"[٣] ، والجزء الثاني (ع ث ت): وهو اسم المعبود عثتر ويكون مفهوم الاسم (وحد عثتر)، وهو من أسماء الأعلام الشائعة في النقوش اليمنية القديمة (**ينظر : DASI**).

ص ع ق ن: اسم الأسرة التي ينتمي اليها صاحب النقش وأبنائه ويقرأ (صعقان) واسم هذه الأسرة يرد في النقوش السبئية منها(Ja 641+779, Ja 840, MS Bayt ،Ir 24 an- Naggar 1- RES 4416, 4962,)

يرد ذكر اسرة صعقان في أحد النقوش العائدة إلى عهد الملك شاعر أوتر ملك سبأ وذي ريدان أثناء تقديم قربان للمقة من الغنائم التي غنموها من قرية ذات كهل أثناء غزوهم لها(Ja 641). ولهم ذكر في النقش الموسوم بـ(RES 4962) إلى جانب أسرة أخرى وهي(تثعد) في عهد الملك إلشرح يحضب وأخيه يأزل بين ملكي سبأ وذي ريدان، وفي النقش الموسوم بـ(**Ja 840**) يرد ذكر لشخص من بني صعقان بصفته قبلاً أو قائداً كبيراً، ويرتبط اسم أسرة صعقان في هذا النقش بأسرتي (زبنر، وخمام)، في عهد الملك نشأكرب

[١] مكياش، عبدالله، نقوش عربية جنوبية من اليمن، دراسة مقارنة، رسالة دكتورة غير منشورة، كلية اللغات جامعة بغداد، ٢٠٠٢، ص ٣٢٧

[٢] بيستون وآخرون، المعجم السبئي، منشورات جامعة صنعاء، دار نشريات لوفان الجديدة، مكتبة لبنان بيروت ١٩٨٢: ص ٤٤

[٣] ابن منظور، جمال الدين محمد، لسان العرب، تحقيق عبدالله الكبير، محمد حسب الله، هاشم الشاذلي، دار المعارف، القاهرة (د. ت) ص ٤٧٥٧.

يأمن يهرحب ملك سبأ وذي ريدان بن إلشرح يحضب وأخيه يأزل بين كان لبني بني صعقان حضور و ترتبط بأسرتين وهي:(تزأد، ونهمان) (**Ir 24**)، ولم نجد في مراجع البحث العربي عن اسم هذه الأسرة ونرى بأن هذه الأسرة ربما تسكن بالقرب من واحة مارب.

ب أ و م: الباء حرف جر، (أوام) اسم مجرور، هو المعبد الخاص بالمعبود إلمقه بمدينة مارب[١]، أي أنهم قدموا تضرعهم الموثق بهذا اللوح في معبد أوم الخاص بالمقة.

ب ت ح ت ي: الباء حرف جر(تحت): يأتي بمعنى ظرف مكان "أسفل"، ويأتي بمعنى "بسلطة، بحماية، بأمر"[٢]

ب ع ل ي: يرد حرف جر بسائر معانية[٣] ويرد كاسم بمعنى "سيد، رب، ملك" ويرد بمعنى "أرض بعلية، أرض تسقى بالمطر[٤]، وهي في النقش حرف جر بمعنى: بخصوص، بسبب.

ش و ب م : اسم علم والميم في آخر الاسم للتنوين، من الجذر (ش و ب) بمعنى : "الخلط"، و "كفارة لذنب بالصدقة"[٥] والشوب "ما اختلط بغيره من الأشياء"، والشوبة " الخديعة"[٦] **وهي في النقش بمعنى(خديعة، مصيبة، كارثة، فاجعة)**

---

[١] – للاستزادة ينظر:(الشهاب، سامي،شرف، المعابد ووظيفتها الدينية في سبأ(أوام– برءان– أوعل صرواح، نموذجاً)درجة دكتوراه(غير منشورة)جامعة صنعاء، كلية الآداب ٢٠١٦.

[٢] – بيستون وآخرون، ١٩٨٢،ص ١٤٧.

[٣] مكياش، نقوش عربية جنوبية، ص ٣٠٥

[٤] بيستون وآخرون، ١٩٨٢ ص ٢٥–٢٦

[٥] فقعس، أحمد علي، معجم ألفاظ نقوش الزبور المنشورة، الجزء الأول، السمو للطباعة والتصوير صنعاء، ٢٠٢٢: ص ٣٨٧

[٦] ضيف، وآخرون، المعجم الوسيط، مكتبة الشرق الدولية، الطبعة الرابعة،٢٠٠٤: ص ٤٩٩

ق د ف م:اسم والجذر(ق د ف) يرد بمعنى (الماء في الحوض تصبه بكفك)[١] يرد اللفظ (ق د ف ن) في أحد النقوش الموسومة بـ(MB 2005 1-88) وقد فسره الباحث مرقطن حسب صياغة النقش بـ(الحصول على الماء في جرة) [٢] وقد يكون المقصود باللفظ كما هو (د ق ف) بتقديم حرف الدال وتأخير القاف، والمعنى هو سيلان الماء ، فاض الماء، والدفاق"المطر الواسع الكثير"[٣] والفظة في الدارجة اليوم (دقف) بمعنى أخذ جزءاً من جزء أكبر وخاصة إذا اخذ ماء في أناء صغير من أناءٍ أكبر، **وهي في النقش بمعنى (جم، كثير، واسع)**.

ب و ر خ: الباء حرف جر بمعنى (في)، **ورخ**: اسم مجرور بمعنى"شهر، سنة"[٤] وبمعنى تاريخ[٥] ، واللفظ في النقش قيد الدراسة بمعنى (في شهر).

ذ ن س و ر / أ خ ر ن: ذي نسور:اسم لأحد شهور السنة يسبقه الاسم الموصول ويرد في النقوش السبئية التي تعود للفترة المبكرة وكذلك الوسيطة، والنسر في العربية هو الطائر، وهو النجم الطائر، والنسران: كوكبان في السماء مغروفان على التشبيه بالنسر الطائر ويقال لكل واحدٍ منهما نسر أو النسر، ويصفونهما بالنسر الواقع ، والنسر الطائر[٦]، وعلى ما يبدو إن اليمني القديم قد أطلق هذا الاسم في الوقت(الشهر) الذي يظهر فيه النجمان الشبيهان بالنسر لتثبيت التاريخ ويؤكد ذلك ورود شهر ذي النسور بصيغتين في النقوش

---

[١] أبن منظور، ص ٣٥٥١.

[2] Maraqaten، Mohammed، Sacred Spaces in ancint yemen- The Awam temple-Marib, and Arbch and jeremie , schiettecatte eds pre- Islamic south Arabia 2015. 126

[٣] أبن منظور, ص ٣٥٥١.

[٤] – بيستون وآخرون، ١٩٨٢: ص ١٦٢

[٥] – مكياش، نقوش عربية جنوبية ٢٠٠٢: ص ٣٩٢.

[٦] – أبن منظور، ص ٤٤٠٧.

اليمنية القديمة (ذ ن س و ر / ق د م ن) و(ذ ن س و ر / أ خ ر ن)أي: ذي نسور السابق، و اللاحق) حيث يرى بيستون أن (ذي نسور أخرن) كان شهراً كبيساً أضيف إلى السنة في فواصل معينة لتكملتها[١]،

ف ر ع: اسم بمعنى العشر الأولى من الشهر، أعلى قمة[٢] من الشهر وفي هذا النقش يحمل معنى (بداية، أول شهر).

السطر الثاني:

ع م ك ر ب / ب ن / ن ش ا ك ر ب / ب ن ح ذ م ت: اسم علم لشخص اسمه (عمي كرب بن نشأ كرب بن حذمة) يرد في العديد من النقوش بحيث كان يتم الاستشهاد بتاريخ توليه لمنصب ديني في الأحداث، و قبيلة حذمة من القبائل السبئية التي كان يستشهد بها في أحداث النقوش السبئية من القرن الأول إلى القرن الثالث الميلادي وهي(خليل، فاضح، حزفر)٣.

ب أ أ ر خ: الباء حرف جر، أأرخ: اسم مجرور بمعنى "أحداث، معارك، مسائل أو أمور مهمة"[٤]، وهي في النقش بمعنى (مصائب، كوارث)

---

[١] – بيستون، أ .ف. ل، "التقويم في النقوش العربية الجنوبية" ترجمة سعيد الغامي، أبو ضبي للثقافة والتراث ٢٠٠٩ :ص ٢٨–٣٠

[٢] – بيستون وآخرون، ١٩٨٢: ص ٤٥– ٤٦

[٣] لوندين، "دولة مكربي سبأ الحاكم السبئي"ترجمة قائد محمد عطبوش، إصدار جامعة عدن ٢٠٠٤: ص ١٤٥

[٤] الحاج، محمد بن علي : "في تاريخ اليمن القديم قبل الإسلام نقوش مسندية من هجر العادي بوادي حريب، دراسة لغوية تاريخية مقارنة "، دار الوفاق– الرياض، ٢٠٢٠ : ١٧٢

و ق ز ي ت: الواو حرف عطف، **قزيت** : أصل الكلمة (غ ز ي ت) فبحكم لهجة كاتب النص استخدم حرف(القاف) بدلاً عن حرف(الغين) فمخرجهما الحلقي متشابه، وجذر الفظ (غ ز و) بمعنى" مهمة، غزوة"[١] وفي اللغة العربية يرد الاسم بمعنى أصاب، أجتاح[٢]، وهي في النقش بمعنى (جائحة، وباء).

و م و ت ت: الواو حرف عطف ، (موتت) اسم معطوف بمعنى" **موت، أوبئة، وبأ، طاعون**"[٣] .

و ا ق ل م: اسم علم يرد في النقوش اليمنية القديمة بمعنى "حشرات مؤذية، هامة جراد" وذلك من الجذر (ق ل م) [٤]

ت ف ق د و: فعل مضارع والواو في أخره للجمع، بمعنى" يخسروا، يفقدوا، يغيبوا"[٥] من الأصل المسندي (ف ق د) بمعنى" خسر جنداً، غاب، نأى إله"[٦] وفي النقش قيد الدراسة بمعنى(خسروا).

ب م و ت ت / أ س د م / ص ب ر ن: بموتت: الباء حرف جر، **موتت:** اسم مجرور بمعنى (بالوباء، بالطاعون)، **أسدم:** اسم يرد في النقوش اليمنية القديمة بمعنى"رجال،

---

[١] بيستون وآخرون، ١٩٨٢: ٥٥.

[٢] ابن منظور، ٣٢٥٣- ٣٢٥٤

[٣] الذييب ، سـليمان عبد الرحمن، معجم المفردات الآرامية القديمة، مكتبة الملك فهد الوطنية الرياض، ٢٠٠٦: ص ١٦٢.

[٤] مكياش، نقوش عربية ٢٠٠٢: ص ٣٩٢.

[٥] فقعس، ٢٠٢٢:ص ٥٠٤.

[٦] بيستون وآخرون، ١٩٨٢: ٤٥.

محاربون"[١] وبمعنى"ناس، رجال"[٢] **صبرن**:مصدر والنون في آخره للمصدرية، صبر: قتله الصبر [٣] و"قتله صبراً بمعنى قتله على مهل"، " عانى من المرض والألم[٤]

السطر الثالث:

و ي **ك ب ن ن:** الواو للتعقيب **يكبنن:** فعل مضارع من الجذر(و ك ب) بمعنى "تلقى، نال، أحرز، وجد، لقي شيئاً"، ويكبن" يحصل على، ينال. يلقى(أحداً) [٥].

ف ل ي ت هـ م و: فليت: مضاف، همو: مضاف إليه، والجذر (ف ل ي) يرد بمعنى "دعاء، ابتهال، تضرع، طلب، توسل"[٦].

ع ب ر/ ا ل م ق هـ / ب ع ل / أ و م: (عبر) يرد في صياغة النقش كحرف جر بمعنى من [٧]، إلمقه بعل أوم: اسم المعبود الرئيسي في مملكة سبأ سيد معبد أوام واللفظ في النقش بمعنى(من المقه سيد معبد أوام).

ك ف ق د و/ إ ل م ق هـ: الكاف حرف جر بمعنى" عندما"، **فقدو:** بمعنى: نسوا، نأوا ، واللفظ يرد حسب صياغة النقش بمعنى عندما نأوا عن إلمقه.

---

[١] مكياش، نقوش عربية جنوبية ٢٠٠٢: ص ٢٩٩.

[٢] فقعس،٢٠٢٢: ص ٤٧.

[٣] ابن منظور، ص ٢٣٩١

[٤] دوزي، رينهارت تكملة المعاجم العربية ،ج١، ترجمة وتعليق محمد سليم النعيمي دار الرشيد للنشر الجمهورية العراقية وزارة الثقافة والأعلام، ١٩٨٠: ص ٤١٢-٤١٣.

[٥] فقعس،٢٠٢٢: ص ٧٧٣ - ٧٧٤

[٦] فقعس،٢٠٢٢: ص ٥٤٣.

[٧] مكياش، نقوش عربية جنوبية، ٢٠٠٢: ص ٣٠٣. فقعس،٢٠٢٢: ص ٤٥٣.

ب ذ ت / هـ ج ن: بذت: أداة تعليل بمعنى"لأجل، لأن "[١] ، **هجن:** فعل ماضي من الجذر (هـ ج ن) والهجان : من كل شيء: الخالص، والهجان : الخيار من كل شيء[٢]، وفي اللهجات اليمنية "هجن فلان: ثبت في مكانه"، و الهجانة في البيت " تثبيت بعض مرافقة بالبناء حولها[٣]، وفي اللهجة الدارجة اليوم يهجن الطبون أي(التنور) يثبته ويصهره بالطين المخلوط بالقش في أحد جوانب الديمة أي:(المطبخ). وفي النقش بمعنى (ثبت، صاهر، خلط، حسن، منع)

ب ن / أ س م/ ذ س٣ ن: بن: حرف جر بمعنى من أسم: فعل ماضي من الجذر (س م ي) بمعنى" سمي، دعي، ذكر، جعل، سمي، كان"[٤]، وفي النقوش القتبانية يرد اللفظ (أ س ي) بمعنى" ثبت، وطد"[٥] وفي صياغة النقش يكون معنى الفعل(سن، شرع، أصدر، ثبت) **ذي سـ٣ـن**:ذي: اسم علم مفرد والجذر (س ن ن) يرد بمعنى"سن، عرف"[٦] وبمعنى"سند مالي، وثيقة قانونية، مرسوم"[٧] ويكون معنى الجملة (سن هذا القانون)

هـ ي ع: فعل ماضٍ بمعنى"أجرى، نفذ، أتم"[٨] وفي النقش قيد الدراسة يحمل المعنى نفسه

---

[١] فقعس،٢٠٢٢: ص ٢٦٠

[٢] ابن منظور، ص ٤٦٢٥

[٣] الإرياني، مطهر علي، المعجم اليمني في اللغة والتراث ، دار الفكر دمشق، ١٩٩٦: ص ٩٣٨

[٤] بيستون، وآخرون، ١٩٨٢: ص ١٢٦.

[5] Ricks، S. D. Lexicon of Inscriptional Qatabnian, (Studia pohl 14),Pontificio Biblical Institute, Roma 1989. P 17

[٦] بيستون ، وآخرون ١٩٨٢: ص ١٢٧

[٧] فقعس، ٢٠٢٢: ص ٢٦٠

[٨] بيستون، وآخرون ١٩٨٢ ص ٥٧

إ ل / هـ أ ت و: إل أداة نفي في النقوش اليمنية القديمة بمعنى" لا، لم"[١] **هأتو:** فعل ماضي متعدي بحرف الهاء، وهو من الجذر (أ ت و) بمعنى" عاد، أتى، وصل ، جلب، أحضر،"[٢] ، وبمعنى" عودة، مجي"[٣]

السطر الرابع:

أ ث ت م/ ذ ت / ب ن هـ: أثتم: اسم علم مفرد يرد في النقوش اليمنية القديمة بصيغة (أ ن ث ت، أ ث ت، أ ن ث) وكل تلك المفردات بمعنى" امرأة ، زوجة، أنثى"[٤]، **ذات:** اسم موصول بمعنى التي، **بنه:** بن حرف جر بمعنى (من) والهاء ضمير عائد على لفظ ، أثت(زوجة)، والجملة بمعنى (الزوجة التي منها)

هـ و ل د / ث و ب: هولد: اسم مزيد بالهاء يقرأ (أولاد)، **ثوب:** اسم علم سبق شرحه وهو من أسرة صعقان، والجملة بمعنى(أولاد ثوب).

ل ت ل و: إلام حرف جر بمعنى (ب) ، **تلو:** اسم مجرور بمعنى "تابع، مولى ، خادم " [٥] و بمعنى " فرسان، خيالة"[٦]، ويرد اللفظ (ت ل و) بمعنى " ترك دون مساعدة"[٧]

---

[١] فقعس، ٢٠٢٢: ص ٥٥

[٢] فقعس، ٢٠٢٢ ص ٢٧

[٣] بيستون، وآخرون ١٩٨٢: ص ٩

[٤] مكياش، نقوش عربية جنوبية ٢٠٠٢: ص ٢٩٨.

[٥] فقعس، ٢٠٢٢ ص ١١٩- ١٢٠

[٦] بيستون' وآخرون ١٩٨٢ ص ١٤٨

[7] Arbach, M. Le maḏābien: Lexique – Onomastique et Grammaire d'une langue de l'Arabie méridionale préislamique. Tome I. Lexique maḏābien Comparé aux lexiques sabéen, qatabānite et ḥaḍramawtique, AixenProvence.1993. p 122

أ ل / ي ش ت ر ي ن ن: إل أداة نفي، **يشترينن:** فعل مضارع على وزن (يفعلنن) من الأصل المسندي (ش ر ي) بمعنى" يحمي، يحرس ، يحفظ "[١] وفي الجعزية بمعنى " شفي، عالج"[٢]، واللفظ **شرين:** اسم علم يرد بمعنى "موسم الري من السنة"[٣]، وفي العربية يرد الشريان الشق في الصخرة، وأشرى حوضه: ملأه [٤] وفي اللهجة الدارجة (شرا) يرد بمعنى "أمطر، نزول المطر"[٥]، وقد يكون الجذر (ش ر ا / ش ر و) بمعنى " أخذ ، باع"[٦] ولم يتطابق اللفظ مع ما في صياغة النقش ولذلك نرى أن اللفظ قد يكون بمعنى (لم يسمحوا بري، سقي ، لم يدفعوا، لم يقبلوا).

أ د م هـ م و: (أدم) اسم علم مفرد مذكر أسند إليه ضمير جمع الغائبين المتصل(هم) العائد على أصحاب النقش، والواو لإشباع حركة الضم، بمعنى" أتباعهم، رعيتهم"[٧]

أ ن س ن: اسم علم بمعنى" إنسان، رجل، ناس"[٨] وفي صياغة النقش الاسم واضح بمعنى (إنسان).

ي هـ م ر ن ن: فعل مضارع على وزن (يهفعلنن) ، من الأصل المسندي (م ر ر) والنونان الزائدتان للدلالة على أن الفاعل جمع بمعنى"يجري، يسيل، يصل"[٩].

---

[١] فقعس، ٢٠٢٢ ص ٣٧٠

[2] Leslau, W. Comparative Dictionary of Geʿez (Classical Ethiopic). Geʿez-English / English-Geʿez, Harrassowitz, Wiesbaden.1987 .p 536

[٣] فقعس، ٢٠٢٢ ص ٣٧٠

[٤] ابن منظور، ص ٢٢٥٢

[٥] فقعس،٢٠٢٢ ص ٣٧٠

[٦] ضيف، وآخرون، المعجم الوسيط، مكتبة الشرق الدولية، الطبعة الرابعة،٢٠٠٤: ص ٤٨١

[٧] بيستون، وآخرون ١٩٨٢: ص ٢

[٨] فقعس، ٢٠٢٢ ص ٦٦

[٩] فقعس، ٢٠٢٢ ص ٦٤٠

السطر الخامس:

ب ق ن ت م: (الباء) حرف جر، (قنتم) اسم مجرور ويقرأ قناة، والميم في آخره للتنوين بمعنى منشأة مائية "ساقية، قناة لري "

م ن ق ص م: اسم لمنشأة مائية قد تكون قناة مرتبطة بحاجز مائي ، أو قناة رئيسية يتم أخذ جزء من الماء منها لري الأراضي الزراعية.

ا ل ي: اسم موصول للجمع المذكر بمعنى (الذين، الذي)[١]

ي ق ب ل ن ن: فعل مضارع من الأصل (ق ب ل) والنون في آخره للمضارعة، والنون الأخرى للتوكيد بمعنى"نوع من النوازل، أو النكبات، أثار عصيان "[٢] ويأتي الفعل أيضاً بمعنى معاكس لما سبق أي بمعنى " موافقة، رضي، قبول، "، وبمعنى " الإيجار، القبال(استحقاق مالي) مقابل(إيجار شراكة مزرعة أرض)[٣]

ع و ش ن: اسم علم مفرد والنون في آخره للتعريف، يقرأ (العوش)، ولأول مرة يرد اللفظ في النقوش اليمنية القديمة، ولم نجد معنى للجذر(ع و ش) ونطرح عدة افتراضات ربما يكون أحداها صائباً

أولاً: أن يكون الجذر(ع ي ش) بمعنى" أرض، زرع"[٤] ، وفي العربية العيش: الحياة، والأكل الطعام والشراب[٥] وهنا يكون معنى اللفظ "ع و ش ن" (الأرض المزروعة ، الحياة)

---

[١] بافقيه، محمد عبد القادر وآخرون، مختارات من النقوش اليمنية القديمة، تونس أدارة الثقافة، ١٩٨٥: ص ٨٥

[٢] – بيستون، وآخرون، ١٩٨٢: ص ١٠٣.

[٣] فقعس، ٢٠٢٢ ص ٥٤٩-٥٥١

[٤] بيستون، وآخرون، ص ٢٤

[٥] ضيف، وآخرزن، ٢٠٠٤: ص ٦٤٠

ثانياً: قد يكون اللفظ (ع و س ن) بكتابة حرف الشين، بدل السين، ويكون المعنى للفظ (ع و س ن) " طاعون، وباء"[١] والعوس: المرض[٢]

ثالثاً: أن اللفظ (ع و ش ن) هو اسم علم وظيفة خاصة بالقائم بعملية الري أو توزيع الماء، وهناك اليوم كثير من الأسر تسمى العوش، ومناطق يطلق عليها بيت العوش، وعوشان[٣]

ي هـ ر ج و ن ن: فعل مضارع من الأصل المسندي (ر ج و) والنون في أخر الفعل للمضارع، وهذا الفعل يرد لأول مرة في النقوش المسندية حسب علمنا، وهو من الجذر(رج و / ر ج ي) بمعنى" طلب، خوف، رجاء"[٤] ارتقاب شيء محبوب ممكن[٥]

ع ت و ش ن: العتش هو التابع، وعتشا: راقب[٦]، وفي النقش الفظ بمعنى المزارعون.

ع م ن: حرف جر بمعنى" من، على"[٧]

ي ع د ن ن: فعل مضارع على وزن يفعلن من الأصل المسندي(ع د ي / و) والنون في آخر الفعل للتوكيد بمعنى (يمتد، ينتقل، يعبر، يمر)[٨]

ذ ب ن: (ذي) اسم موصول بمعنى" التي"، **بين:** حرف جر، بمعنى "بين "[٩]

---

[١] الصلوي، هديل يوسف، ألفاظ النقوش المعينية، دراسة معجمية مقارنة، رسالة دكتوراه (غير منشورة) جامعة صنعاء، كلية الآداب ٢٠٢١ ، ص ٢٢٤

[٢] الإرياني، المعجم اليمني، ١٩٩٦، ص ٦٥٧

[٣] (ينطر: التعداد السكاني، ٢٠٠٤)

[٤] ابن منظور، ص ١٠٦٤

[٥] ضيف ، وآخرون، ٢٠٠٤، ص ٣٣٣

[٦] ابن منظور، ص ٢٩٥٩

[٧] بيستون، وآخرون، ١٩٨٢: ص ١٦

[٨] فقعس، ٢٠٢٢ ص ٤٥٩

[٩] بافقيه وآخرون، مختارات، ١٩٨٥، ص ٨٨

السطر السادس:

ن ع م ت م : اسم علم مؤنث من الجذر (ن ع م) بمعنى "وافق، رضي، سعادة، أنعم"[١]

ذ ا ذ ه ب ن: ذي اسم موصول لدلالة على المكان أو النسبة، أذهبن: اسم جمع بمعنى" وادي غريني(تحت السد)، أرض مروية"[٢]

ب ذ ب ح / ع ث ت ر: الباء حرف جر، ذبح: فعل ماضي بمعنى تقديم ضحية[٣]، عثتر: اسم أحد معبودات مسجلي النقش، يكون المعنى (تقديم ضحية تنحر للمعبود عثتر).

و ي غ ض ن ن: الواو حرف عطف، يقضنن: فعل مضارع على وزن (يفعلن) من الأصل المسندي (غ ض ض) والنون في أخر الفعل للتوكيد، بمعنى" غض(طرفاً)، سكت عن، تنازل عن، تجاهل (أمراً)" [٤] ورد هذا اللفظ في النقوش الزبورية فقط، وقد ورد اللفظ في قوله تعالى" **قل للمؤمنين يغضوا من أبصارهم ويحفظوا فروجهم**"، " **أن الذين يغضون أصواتهم عند رسول الله أولئك الذين أمتحن الله قلوبهم**" وفي اللغة العربية يرد اللفظ بمعنى "سكت"[٥]، وفي صياغة النقش قيد الدراسة يكون معنى اللفظ(يسمح، يتجاوز، يتنازل).

---

[١] فقعس،٢٠٢٢ ص ٦٩٥

[٢] بيستون، وآخرون، ١٩٨٢: ص ٣٨

[٣] فقعس، ٢٠٢٢ ص ٢٦١

[٤] فقعس، ٢٠٢٢، ص ٥١٤

[٥] أبن منظور، ص ٣٢٦٨

السطر السابع:

س ت ع ل م: فعل ماضـــي حذف همزة الوصـــل من بدايته والفعل بمعنى"توقيع، مصادقة على، أمر، وثيقة(مصادق بها) مرسوم"[١]

أ ق ن و م/ ط ح ن م: أقونم مضـــاف بمعنى " مكيال، وزن، وحدة قياس، حقيبة من الجلد"، وهي حقيبة جلدية كبيرة تستخدم لحمل سنابل الذرة أو نوع من الطعام فوق الرأس، والقنم: إناء من جلد البقر الجاف المتصـــلب[٢]، وفي بعض اللهجات اليمنية اليوم يطلق على القنومة: الكيس الصغير من القماش له خارطة تشد فيقفل[٣]، طحنم: مضاف إليه بمعنى " دقيق الحبوب المختلفة" [٤] ويحمل نفس المعنى في بعض اللغات السامية[٥]

و و ز أ: فعل ماضـي يرد في النقوش اليمنية القديمة بمعنى" دام، عاد يفعل شـيء"[٦] وفي صياغة النقش قيد الدراسة بمعنى (يستمر)

ذ ب ن/ أ ح ر ر: ذبن حرف جر بمعنى (من بين) أحرر: أســـم مجرور بمعنى" سواقي"[٧]

---

[١] فقعس،٢٠٢٢، ص ٤٩٠-٤٩١

[٢] فقعس، ٢٠٢٢: ص ٥٧٨

[٣] الإرياني، المعجم اليمني، ١٩٩٦: ص ٧٤٩

[٤] بيستون، وآخرون،١٩٨٢: ص ١٥٣

[٥] كمال الدين، معجم مفردات :٢٠٠٨: ص ٢٥٥-٢٥٦

[٦] بيستون، وآخرون، ١٩٨٢: ص ١٦٧

[٧] الاغبري، فهمي علي بن علي، معجم الألفاظ المعمارية في النقوش المســند، إصــدارات تريم عاصــمة الثقافة الإسلامية، الناشر الجمهورية اليمنية وزارة الثقافة صنعاء، ٢٠١٠: ٥٢- ٥٤

و س ت س ي: الواو حرف عطف، (ستسي): فعل ماضي، من الجذر (س ي ت، س و ت) بمعنى كفل، ضمن[١]

ل أ ر ب ع ي: إلام حرف جر، أربعي: اسم مجرور بمعنى" جماعة، سكان، نزلاء"[٢]

ي هـ ق هـ ن ن : فعل مضارع على وزن (يهفعلن) من الأصل المسندي (و ق هـ) بمعنى" أمر، وجه، أمر(أحداً) [٣]بمعنى(يأمرون).

السطر الثامن:

ل أ خ ذ: اللام حرف جر بمعنى ب : أخذ، فعل ماضي بمعنى" أخذ، أسر، أحتجز(أحداً)، سجن" [٤]

و هـ ح ر م ن: الواو حرف عطف، هحرمن: فعل ماضي متعدي بحرف الهاء، من الأصل المسندي(ح ر م) بمعنى"كتم، منع عن، تجنب ، حظر، حرم"[٥]

و ذ / ب ع ل هـ و / س ر ق م: وذي: الواو حرف عطف، ذي اسم موصول بمعنى والذي: بعلهو: بعل فعل ماضي أسند إليه الضمير (هو) العائد على الشخص الذي قام بالسقي سرقة، بعلهو: بمعنى(ساعده ، صاحبه)في تلك السرقة، سرقم: اسم علم والميم في أخره للتنكير ويلفظ الاسم سرقه، والجذر (س ر ق) يرد بنفس المعنى[٦].

---

[١] فقعس، ٢٠٢٢: ص ٧٥٠

[٢] مكياش، نقوش عربية جنوبية، ٢٠٠٢: ص ٣٦٧

[٣] بيستون، وآخرون، ١٩٨٢: ص ١٦١

[٤] فقعس،٢٠٢٢: ص ٣٤-٣٥

[٥] بيستون، وآخرون،١٩٨٢: ص ٧٠ ، فقعس،٢٠٢٢: ص ١٧٤- ١٧٦

[٦] بيستون، وآخرون،١٩٨٢: ص ١٢٨

و ق ح و: الواو حرف عطف، وقح فعل ماضي لم نجد للجذر معنى ضمن معاجم لغة النقوش اليمنية القديمة ولكن في العربية الفصحى نجده بمعنى "صلب"، والجل قل حياؤه واجترأ على اقتراف القبائح ولم يعيا بها، ورجل موقح أصابته البلايا فصار مجرباً ومكدود بالعمل، ورجل وقح: صبور[١] ، وقد يكون جذر اللفظ (ق و ح) المعروف في لغة النقوش اليمنية بمعنى " أنجز ، أتم، أكمل، سوى"[٢] نرى أن المعنى الأقرب للفظ "عين، نصب، قدموا " في وظيفة يجب أن يكون القائم بها صبوراً وصلب لا يعرف الليونة أو الحياء في ضبط مهمته ويكون ذو خبره، وحسب النقش فهذه الوظيفة هي توزيع وتقسيم الماء بين الحقول لذلك فهي تحتاج إلى رجل لا يخجل ولا يسمح بالزيادة والنقصان في وقت الري والسقاية، بمعنى أن هذه المهمة تحتاج أن يكون المكلف بها صرام وصبور ووقاح لضبط عملية وصول الماء للكل. لذلك نرى أن هذا اللفظ ورد من واقع المهمة التي يقوم بها.

ع ب د هـ و / ا س ل م: عبده اسم بمعنى خادمه، تابعه، أسلم: اسم التابع لبني صعقان، وهو من الأسماء الشائعة في النقوش(ينظر: DASI).

السطر التاسع:

ب ع م د م: الباء حرف جر، عمدم:اسم مجرور بمعنى" ارض تزرع سقيا، أرض سقي" ويكون الفظ بمعنى بأرض تزرع سقياً.

---

[١] ضيف، وآخرون، ٢٠٠٤: ص ١٠٤٨

[٢] بيستون، وآخرون،١٩٨٢: ص ١١٠

ل ك ب د هـ: إلام حرف جر كبده اسم مجرور، والكبد احد أعضاء الجسم[١] و في اللغة العربية كبد الشيء وسطه [٢] ، قد يكون مفهوم اللفظ منتصف الشي، وقد يكون اللفظ هنا جديد الاستعمال للأشارة إلى ارض، أو مدرجات زراعية، فليس غريباُ ذالك فقد استخدم اليمني القديم اللفظ(ك ل و ت)[٣] لدلالة اسم مدرجات زراعية (أرض) سد، حاجز، مسناة[٤] رغم أن اللفظ يعبر عن أحد أعضاء الجسم، قد يكون اللفظ لكبده بمعنى(لأرضه، لحقوله، لمدرجاته الزراعية).

خ ر ف م: اسم علم بمعنى" فصل الخريف"[٥]

س٣ خ ل هـ و: فعل ماضي بمعنى"التزم، تقيد، خضع، أذعن، ملزم، نافذ"[٦] واللفظ في النقش قيد الدراسة بمعنى(يلزمه)

ب أ س م: اسم بمعنى" أذا، ضرر، تلف"[٧]

السطر العاشر:

و ض ع: فعل ماضي يرد بعدة معاني وما يتناسب مع صيغة النقش منها" وضع (توقيعاً)، صادق(على وثيقة)، وضع (علامة) على[٨]

---

[١] فقعس، ٢٠٢٢: ص ٥٩٤

[٢] ابن منظور، ص ٣٨٠٦

[٣] الجرو، أسمهان سعيد، النهضة الزراعية في اليمن القديم، مجلة سبأ العدد (٧) قسم التاريخ جامعة عدن ١٩٩٧: ص ٣٨

[٤] بيستون، وآخرون، ١٩٨٢: ص ١٢٨

[٥] فقعس، ٢٠٢٢: ص ٢١٨- ٢١٩

[٦] بيستون، وآخرون، ١٩٨٢: ص ١٣٨

[٧] فقعس، ٢٠٢٢: ص ٧٦

[٨] فقعس، ٢٠٢٢: ص ٧٥٨

أ و ز ع ت ن: اسم جمع على وزن (أفعلن) من الجذر (و ز ع) بمعنى "لقب قائد قبلي أو عسكري"[١] وفي اللغة الوازع "الوازع في الحرب: الموكل بالصفوف يزع من تقدم منهم بغير أمره" و الأوزاع " هم الفرق من الناس"[٢]، وفي صياغة النص يكون مفهوم اللفظ (القائمين على توزيع الماء)

السطر الحادي عشر:

ص ق ط ن: اسم علم والنون في أخره للتعريف وجذر الاسم (س ق ط) استخدم الكاتب حرف الصاد بدلاً عن السين وذلك بسبب لهجة كاتبه، أو مسجلي النقش. لأول مرة يرد هذا اللفظ في النقوش اليمنية القديمة حسب علمنا، والجذر(س ق ط) يرد بمعنى " وكل (أحداً بمسألة)، أعتني (بشيء)، أخذ عاتقة (مهمة، مسألة"، وصل يصل"[٣] والسقط في اللغة العربية "ما أسقط من الشيء، سقط شيء من شيء، وقع"[٤] والساقط في النقش قيد الدراسة قد يكون بمعنى الماء الساقط أو الزائد من القناة أثناء عملية ري الأراضي الزراعية.

و ي ر ز م ن ن: الواو حرف عطف، يرزمنن: فعل مضارع على وزن (يفعلنن) والنون في أخر الفعل للتوكيد،

---

[١] بافقيه، وآخرون، مختارات، ١٩٨٥: ص ٤٠٩، – بيستون، وآخرون ١٩٨٢: ص ١٦٧

[٢] ابن منظور، ص ٤٨٢٦

[٣] فقعس،٢٠٢٢: ص ٣٣٧

[٤] ابن منظور، ٢٠٢٢: ص ٢٠٣٨

من الجذر(ر ز م) يرد بعدة معاني منها " ضريبة، أرض، خراج، جزية" [١]، وفي العربية الرزمة من الثياب ما شد في ثوب واحد، ورزم الشيء يرزمه ويرزمه رزماً ورزمه: جمعه[٢] وفي بعض لهجات اليمن اليوم الرزم على الشيء بشيء آخر، هو أن تضع على الأول ما يثبته في مكانه[٣] ويكون معنى اللفظ (ويجمعوا).

ب ق هـ ت: الباء حرف جر (قهت): اسم مجرور، من الجذر (و ق هـ) بمعنى "أمر، سلطة"[٤]

و ي هـ ج ل ي ن ن: الواو حرف عطف يهجلينن: فعل مضارع والنون في أخره للتوكيد، من الجذر(ج ل ا /ج ل ي/ ج ل و) لأول مرة يرد الفعل في النقوش اليمنية القديمة حسب علمنا، وفي اللغة العربية يرد بمعنى أخرج، فرق، كشف، نظف[٥] وجل الرجل عن وطنه أي أخلاء موطنه [٦]

ب ن / هـ ر س[٣] ن: بن حرف جر بمعنى من: هرس٣ن: اسم علم والنون في أخره للتعريف الهرس، والاسم هنا يرد لأول مرة في النقوش اليمنية القديمة حسب علمنا، قد يكون من الجذر (ر س ي) بمعنى " ثقل(على أحد)"[٧] وقد يكون جذر اللفظ (ر س س) بمعنى دخل، والرسيس:"الشيء الثابت الذي قد لزم مكانه"، و" رسا، وأرس: دخل وثبت"[٨]

---

[١] بيستون، وآخرون، ١٩٨٢: ص ١٢١
[٢] ابن منظور، ص ١٦٣٧
[٣] الإرياني ، المعجم اليمني، ١٩٩٦: ص ٣٥١
[٤] مكياش، نقوش عربية جنوبية، ٢٠٠٢: ٣٩٢
[٥] دوزي، ١٩٨٠: ص ٢٥٩
[٦] ابن منظور، ص ٦٦٩
[٧] بيستون، وآخرون،١٩٨٢: ص ١١٨
[٨] ابن منظور، ص ١٦٤١

والهرس في اللغة العربية بمعنى" الشيء المدقوق"، " شجر كبير الشوك"[١]، ونرى أن لفظ الهرس في النقش هو عبارة عن الترسبات التي تسببها السيول بمرور الوقت سواء عند مخارج القنوات أو ضمن جسم الحاجز، أو السد وهذه الترسبات عبارة عن طمي(تراب) وأشجار كبيرة وصغيرة وحصا وغيرها من ما يسحبه السيول.

ف ت ح هـ م و: اسم علم مفرد أسند إليه ضمير الجمع للغائب،(هم) والواو لإشباع حركة الضم والفظ (م ف ت ح، م ف ت ح ن، م ف ت ح هـ و) يرد في النقوش اليمنية كاسم لمنشأة مائية[٢]، فالمفتح في اللغة العربية "كل ما فتح به الشيء... وكل مستغلق"، و"الفتح: الماء المفتح إلى الأرض ليسقي له. والفتح: الماء الجاري على وجه الأرض"، و" الفتح: النهر"، و" الفتح: الماء يجري من عين أو غيرها، والمفتح: قناة الماء[٣] ، والمقصود بالفظ في النقش هو فتحة تصريف الماء

السطر الثاني عشر:

ي أ خ ذ ن ن: فعل مضارع على وزن(يفعلن)، والنون في أخره للدلالة على أن الفاعل جمع، بمعنى (يفرضوا، يأخذوا).

---

[١] ابن منظور، ص ٤٦٥١

[٢] البارد، فيصل، الزراعة في جنوب غرب الجزيرة العربية (اليمن) قبل الإسلام دراسة أثرية، الجزء الأول، رسالة دكتوراه جامعة الحسن الثاني- الدار البيضاء- كلية الآداب والعلوم الإنسانية المحمدية، ٢٠١٤: ص ١٧٤

[٣] ابن منظور، اللسان، مرجع سابق، ٣٣٣٧

ث و ب إ ل ب ن هـ ع ن: اسم علم مركب لشخص بمعنى(التائب لإل)، وهو من الأسماء الشائعة في النقوش اليمنية القديمة(ينظر: DASI) هعن: اسم والد ثوب إل، وهو من أسماء الإعلام التي ترد في النقوش[١]

و د ر ك هـ و: الواو حرف عطف (دركهو):فعل ماضي من الجذر (د ر ك) بمعنى" أدرك، لحق، تابع "[٢] ، وبنفس المعنى يرد في العربية درك لحق أو تبع[٣] والفظ بمعنى (وتبعه، ولحقه).

السطر الثالث عشر:

أ خ : ف ص ي م / ق ت ب ي ن : أخ، أسم علم مفرد، بمعنى "أخ، أخوة، شقيق"[٤]، فصيم: اسم علم مفرد مذكر والميم في أخره للدلالة على التنكير، ويقرأ الاسم (فاصي) بمعنى(المخلص، المحرر، الاسرع) وهو من الأسماء التي ترد بشكل نادر جدا وفي النقوش القتبانية فقط منها(الحاج– العادي ٥٤٩٣، al-¥Adi 9, RES 3566)، قتبين: نسب فاصي، والنون في أخر الاسم للتعريف، ويقرأ(القتباني) نسبة إلى مملكة قتبان، وبذلك يكون المقصود (أخ فاصي القتباني)

ع ش ر: اسم عدد بمعنى " عشرة، واحد من عشرة أجزاء، عُشر، ضريبة، مورد مالي مفروض(على الزراعة والتجارة)"[٥]

---

[1]– Harding، G. L. An index and concordance of pre-Islamic Arabian names and inscriptions. (Near and Middle East series، 8). Toronto: University of Toronto Press 1971 P 618.

[٢] بيستون، وآخرون ١٩٨٢: ٣٦

[٣] ابن منظور، ص ١٣٦٤

[٤] فقعس،٢٠٢٢: ص ٣٣

[٥] بيستون، وآخرون، ١٩٨٢: ص ٢١

ل م ح ر م ن: اللام حرف جر، محرمن: اسم مجرور، والنون في أخره للتعريف، ويقرأ (للمعبد) والمحرم، المعبد في النقوش اليمنية القديمة، كما أنه اسم سامي مشترك بين عدد من اللغات السامية[١].

ح ف ر و: فعل ماضي ، بمعنى "حفروا"[٢]

و ق ب ر: الواو حرف عطف، قبر فعل ماضي بمعنى" دفن"[٣]

ل م ر أ م : اللام حرف جر، مرأ: اسم مجرور، والميم في آخره للدلالة على التمييم، وهو بمعنى " رجل، امرؤ، مرء، "[٤]، وفي العربية المرء: الإنسان[٥]

السطر الرابع عشر:

ذ ل و ل د / ل هـ م و: ذي اسم موصول بمعنى الذي، لا: اللام للنفي بمعنى " لا"، ولد: اسم علم للمفرد و الجمع، بمعنى "أولاد، ولد، صبي، ذرية ، نسل، عقب، أتباع، "[٦] **لهمو:** اللام للملكية ، همو: ضمير الجمع للغائبين. والجملة هنا بمعنى من مات من الرجال ولا ولد لهم أو(ذرية، أقارب).

ل س ر ن / ح ص م م: اللام حرف جر بمعنى في، سرن: اسم مجرور بمعنى الوادي واللفظ(في الوادي)، حصمم: اسم علم وهو مسمى الوادي، (حصم) يرد بمعنى "حجار،

---

[١] الحاج، ٢٠٢٠: ص ٥٠٧- ٥٠٨

[٢] الاغبري، معجم الألفاظ، ٢٠١٠: ص ٦٢

[٣] بيستون، وآخرون ١٩٨٢: ص ١٠٣

[٤] فقعس،٢٠٢٢ ، ص ٦٣٨

[٥] ابن منظور، ص ٤١٦٥

[٦] فقعس، ٢٠٢٢: ص ٧٧٨

صخر" [١] والحصم جمع حصمة وهي الحصاة هي قطع صغيرة من الأحجار[٢] ومسمى الوادي بهذا الاسم قد يكون من طبوغرافية الوادي حيث انه كثير الحصى.

س[٣] ل ي ن: اسم علم مفرد مذكر، والنون في أخره للتعريف، (السايلة) وهو مسمى الأرض وهو من الجذر (س ي ل) بمعنى" مجاري مياه، سيل"[٣] "بطن الوادي"[٤] وفي العربية الفصحى يرد سيل بمعنى " سال الماء، والشيء سيلا وسيلاناً جرى" ، والسيل، الماء الكثير السائل، ومسايل المكان الذي يسيل فيه ماء السيل"[٥]، والمسيل" هو مجرى الماء وغيره"[٦] والمتداول اليوم في اللهجات السايلة هي مجرى الماء (السيل)

السطر الخامس عشر:

و ض أ : فعل ماضي بمعنى" خرج، ظهر، برز، صدر"، ويرد بمعنى" تلف، خرب"[٧]، " أبرأ نفسه (من التزام)، جلب، سلم، صرف، أرسل"[٨].

ل أ أ ذ ن هـ م و: اللام حرف جر، أأذنهمو: اسم في صيغة جمع ، على وزن(افعل) أسند إليه ضمير الجمع للغائبين، بمعنى " أتباعهم، تابعيهم" [٩]

---

[١] الأغبري، معجم الألفاظ ٢٠١٠: ص ٥٧

[٢] الإرياني، المعجم اليمني، ١٩٩٦: ص ١٨٣

[٣] فقعس،٢٠٢٢: ص ٣٥٧

[٤] بيستون، وآخرون، ١٩٩٦: ١٣٠

[٥] ابن منظور، ص ٢١٧٢

[٦] ضيف، وآخرون ٢٠٠٤: ص ٤٦١

[٧] بيستون، وآخرون،١٩٨٢: ص ١٥٦

[٨] فقعس،٢٠٢٢: ص ٧٥٦

[٩] الحاج، نقوش مسندية ٢٠٢٠: ص ١٤٣

ك ع س٣. م: الكاف حرف جر، بمعنى" ب" عس٣م" اسم مجرور، بمعنى"عدد من ، مقدار (وافر) من ، وافر العدد"[١] واللفظ هنا يرد بمعنى" ب مقدار"

ب ع ل و ي: ظرف مكان مؤكد في صيغة مركبة مع حرف الجر لتوكيد المعنى (بأعلى، فوق)[٢]

ل ذ م ر م: اللام حرف جر ، اسم علم والميم في آخره للتنكير، والجذر (ذ م ر) بمعنى "حمى، دافع عن" [٣]، والذمار: الحمى، والحفظ[٤] وهنا ذمرم قد يكون اسم موضع في مكان مرتفع للحماية

ب ن / ع س٣ـ د ت: بن: حرف جر بمعنى من، عس٣مدت: اسم علم ، يرد لأول مرة في النقوش اليمنية القديمة، ولم نجد للاسم معنى في معاجم اللغات القديمة، والمعنى في العربية لا يطابق مفهوم سياق النص، ونرى أن اللفظ قد يكون عصدت بإبدال الصاد إلى السين الثالثة ويكون مفهوم الاسم "جماعات ثأره، عصابات مسلحة، مرتزقة "[٥]

السطر السادس عشر:

أ و ز أ و:فعل ماضي، من الأصل المسندي، (و ز أ) بمعنى" أضاف، وسع، زاد، قووا"[٦]

---

[١] بيستون، وآخرون، ١٩٨٢: ٢٠

[٢] الصلوي، إبراهيم محمد، قواعد لغة النقوش المسند والزبور، دار النشر عناوين، ٢٠٢٣: ص ٢٧٧– ٢٧٨

[٣] بيستون، وآخرون، ١٩٨٢: ٣٩

[٤] ابن منظور، ص ١٥١٥

[٥] رصين، الرصين، ألفاظ الحرب في النقوش اليمنية القديمة، جامعة بغداد، كلية الآداب رسالة دكتوراه غير(منشورة) ٢٠٠٢، مادة "ع ص د"

[٦] فقعس، ٢٠٢٢: ص ٧٤٥

ب ص ل ت: الباء حرف جر بمعنى (في) صلت: ظرف مكان لم يرد في النقوش بهذا اللفظ وإنما ورد بالفظ (ص ل و ت) بمعنى" واجهة" [١]، وصلي بمعنى " جانب"[٢]

م خ ت ن هـ م و: اسم علم اسند إليه ضمير الجمع للغائبين(همو) من الأصل المسندي (خ ت ن) بمعنى" بيت، مسكن، أسرة"[٣]، ويرد بمعنى "دار"[٤]

و س ت ك ر و: الواو حرف عطف، ستكرو: فعل ماضي والواو في أخر الفعل للجماعة، والفعل من الأصل المسندي، (س ك ر) بمعنى" رضي، سكن"[٥].

ب ب ي ت / ا ر ض ن : الباء حرف جر، بيت اسم مجرور بمعنى منزل، أرضن: اسم علم للبيت، والنون في أخره للتعريف، يقرأ الأرض، قد يقصد في النقش أن الإضافة تمت (بيت أرضن) أي في الدور الأرضي للبيت.

السطر السابع عشر:

و ب ع د م: الواو حرف عطف، بعدم، ظرف بمعنى" عند، بعد، خلال، بعد ما"[٦]، وبمعنى" فيما، بعدئذ"[٧]

---

[١] بيستون، وآخرون،١٩٨٢: ١٤٣

[٢] الاغبري، معجم الألفاظ ٢٠١٠:، ص ١١٨

[٣] بيستون، وآخرون، ١٩٨٢: ٦٣

[٤] الصلوي، هديل، ٢٠٢١: ص ٩٨

[٥] بيستون، وآخرون، ١٩٨٢: ١٥٢

[٦] فقعس، ٢٠٢٢: ص ٢٥.

[٧] بيستون، وآخرون ، ١٩٨٢: ص ٢٥

ذ ت / هـ ل ف هـ و ت: ذات: اسم أشارة للقريب بمعنى هذه، هلفهوت: اسم علم من الجذر (ل ف ف) بمعنى"وثيقة، مستند، محفوظ في أرشيف" وفي الجعزية بمعنى" كتب، غطى" [١]، وفي العربية اللفافة" الشيء المحفوظ"[٢] واللوح من الخشب يكتب عليه[٣]

ض هـ ر: من " ظ هـ ر" فعل ماضي بمعنى" ظهر، شهد على،صدق على،"، ويرد اسم بمعنى " ثيقة، مستند، شهادة"[٤]، وظهر: تبين وبرز بعد خفاء وظاهراً أي واضحاً[٥] ،

و ق ن ي ن و: الواو حرف عطف، قنينو: فعل ماضي بصيغة الجمع بمعنى" ملكوا، أعطو، قدموا، وهبوا" من الجذر (ق ن ي)[٦]

ز ا د: فعل ماضي بمعنى " قدم ضمانة، قدم كفالة"، " أجرة دائمة ، أجرة مرتبة(على أرض) خراج غلة"[٧]

---

[١] فقعس،٢٠٢٢: ص ٦٢٢.

[٢] ابن منظور، ص ٤٠٥٦

[٣] ضيف، وآخرون، ٢٠٠٤: ص ٨٣١

[٤] الصلوي، هديل، ٢٠٢١ ص ١٩٥

[٥] ابن منظور، ص ٢٧٦٤

[٦] الصلوي، هديل يوسف، نقوش الإهداءات في اليمن القديم، رسالة ماجستير(غير منشورة) جامعة صنعاء، كلية الآداب، قسم الآثار ٢٠١٣: ص ٧- ٨

[٧] بيستون، وآخرون، ١٩٨٢: ١٦٩

و و ق ي هـ و: الواو حرف عطف، وقيهو: فعل ماضي، من الجذر (ق ي و) بمعنى" ناصر، عزز"[١]، وفي العربية القيه: السلطان، والجاه"[٢] ، وقد يكون الجذر (ق و ي) بمعنى القوة والسلطة[٣]

السطر الثامن عشر:

ل ح ت م ي ن: اللام للأمر، حتمين فعل من الأصل المسندي (ح م ي) بمعنى" حفظ، حمي، وقي"، " أحتمى، راعي، أحترام" [٤] ، وهو سامي مشترك[٥]، وقد يرد اللفظ بمعنى التحذير من اقتراف الخطيئة مرة أخرى[٦] وفي صياغ النقش يكون بمعنى(ليحمي، ليمنع)

و ت أ خ ر ن: الواو حرف جر، تأخرن: فعل ماضي، من الجذر (أ خ ر) بمعنى" أزال، أزاح(نصباً)، أبعد (شراً) صد(عدواً) أخر، أجل(عملاً) أطال"[٧]

السطر التاسع عشر:

و ب ن / خ ص ي ت : وبن حرف جر بمعنى" ومن" خصية: لأول مرة يرد الفظ في النقوش اليمنية القديمة حســـب علمنا، فيما عدا لفظ (خ ص و ت) والذي ورد في

---

[١] فقعس، ٢٠٢٢: ص ٥٩٠.

[٢] ابن منظور، ص ٣٨٠٠

[٣] ابن منظور، ص ٣٧٨٧

[٤] بيستون، وآخرون، ١٩٨٢: ص ٦٩

[٥] فقعس، ٢٠٢٢: ص ١٩٨.

[٦] الناشري، علي محمد ، "دراسة تحليلية لنقشين سبئيين من نقوش محرم بلقيس مارب (معبد أوام)" مجلة ريدان العدد ١٢، الهيئة العامة للآثار والمتاحف، صنعاء ٢٠٢٣: ص ٢٥

[٧] بيستون، وآخرون، ١٩٨٢: ص ٤

أحد النقوش كاسم علم لمدينة ولم يترجم معنى الجذر من قبل الناشر[١] وهو من الجذر (خ ص ي) والخصية في اللغة هي من أعضاء التناسل، بمعنى سال خصيتيه ونزعهما، وقطع ذكره[٢] ، وفي الدارجة اليوم المخصي الذي لا يستطيع الجماع.

ب ن / أ ر و س: اسم بصيغة جمع تكسير، على وزن (أفعل)، ومفرده(رأس) بمعنى رأس إنسان[٣] واللفظ يرد لأول مرة حسب علمنا، وبما أن اللفظ يرد ضمن صيغة الدعاء لبني صعقان فاننا نرى أن اللفظ أروس بمعنى أن ينجيهم من ألم يصيب (رؤوسهم).

الإيضاح:

نحن أمام نص من النصوص النادرة، والذي يتضمن العديد من المواضيع دونها مسجلوه هوترعثت وأبناء صعقان، على هذا اللوح الذي وضعوه بمعبد أوام في تفصيل لأحداثهم وتشريعاتهم للمعبود إلمقه.

الموضوع الأول:

اعتراف مسجلي النقش هوتر عثت وأبناء صعقان بأن هذا هو تضرع (أو توسل) منهم بأمر معبودهم إلمقه تم وضعه بمعبده الرئيسي أوام حيث كان تسجيل ذلك في شهر ذي النسور الأخير من بداية سنة عم كرب بن نشأكرب بن حذمة.

فهذه البداية تختلف عن ما هو معهود في النقوش المنشورة سابقاً والتي تبدأ باسم مسجليه و وذكر التقدمة، كذلك النقوش التشريعية، التي عادة ما يرد في مقدمتها لفظ(

[١] الحاج، نقوش مسندية، ٢٠٢٠: ص ٤٧٤
[٢] ضيف، وآخرون، ٢٠٠٤: ص ٢٣٩
[٣] بيستون، وآخرون، ١٩٨٢: ص ١١٢

ح ج ن / و ق ه)،(ك ن/ و ق ه و)،(ك ن / ه ث ب و)،(ذ ن / م س ن د ن) عدا نقش ورد في بدايتهما بصيغة مقاربه لصيغة النقش قيد الدراسة(ذ ت / ب ه و / ت ف ل و) (,MB 2002 I-28). وسجلوا ما ورد من أحداث ونصوص تخصهم في شهر ذي النسور الأخير وهو من الأشهر المعروفة في النقوش المسندية تم شرحه مسبقاً، وفي السنة الأولى من تعيين الكاهن عم كرب بن نشأكرب من قبيلة حذمة(حزمة) ومثل هذا التواريخ بأسماء الأشخاص كان معهوداً في اليمن القديم .

الموضوع الثاني:

يتناول عرض الأحداث بعد التضرع لمعبودهم إلمقة بادئين بذكر انتشار واجتياح وباء وحشرات ضارة أدت إلى خسارة وموت عدد من الرجال والنساء و الأولاد بعد أصابتهم ومعاناتهم من الوباء بفترة. ويعد ذكر الوباء والأمراض في النقوش اليمنية القديمة بصورة مباشرة وغير مباشرة ملحوظ بسبب الخسائر وهول الجائحة وقد تعددت ألفاظ الوباء في النقوش، منها(م و ت ت / و ع س/ ع و س ، ض ل ل م، ح ل ل م، ع و ف، خ و م، ب ل ل م، خ ب ط ن) وعلى ما يبدوا أن الوباء كان ينتشر في معظم فترات اليمن.

الموضوع الثالث:

وقد يكون لهذه الفقرة عدة معاني تتناسب مع سياق موضوع النقش قد يكون أحدها صائباً:

أولاً: بعد هذا الوباء سارع بنو بني صعقان بالتضرع وطلب الحماية من معبودهم بعد أن نسوا (غفلوا عن الدعاء والاستعانة) بمعبودهم إلمقة لذلك عاقبهم المقة وذلك بمنعهم من سن قانون يصب في مصلحتهم.

ثانياً: أي أنه بعد ما فقدوا وخسروا بذلك الوباء نالوا جواب شكواهم من إلمقه سيد معبد أوام بعد أن غفلوا عن الدعاء لمعبودهم إلمقة بذلك عاقبهم بمنع(صعقان) من سن مرسوم (قانون) يصب في مصلحتهم.

ثالثاً: أي أنه بعد ما فقدوا وخسروا بذلك الوباء نالوا جواب شكواهم من إلمقه سيد معبد أوام بعد أن نسوا (غفلوا عن الدعاء والاستعانة) بإلمقة أي: أنه قد تقبل شكواهم وتضرعهم فعبروا عن رضاه منهم بأن منحهم فرصة سن قانون يصب في مصلحتهم.

الموضوع الرابع:

قد يكون لهذا الموضوع صيغ مختلفة بسبب ورود عدة معاني متوافقة لبعض الألفاظ: مثل (ل ت ل و) الذي قد يأخذ معني (لتبعية، في تبعيتهم)، وكذلك (بتكليف، بأمر)، واللفظ (ب ع ل ي) الذي يحمل معنى (سيدي، ملكي)، وقد يكون (حرف جر بسائر معانية) لذلك:

أولاً: يتحدث عن عدم قيام الشخص المسمى وهب عثت بن صعقان بإعادة(إرجاع) زوجة ثوب بن صعقان التي أنجبت العديد من أولاد ثوب التابع لسادة (كبراء) صعقان.

ثانياً: يتحدث عن عدم قيام الشخص المسمى وهب عثت بن صعقان بإعادة(إرجاع) زوجة ثوب بن صعقان التي أنجبت العديد من أولاد ثوب بتكليف من صعقان.

ثالثاً: يتحدث عن عدم قيام الشخص المسمى وهب عثت بن صعقان بإعادة (إرجاع) زوجة ثوب بن صعقان التي أنجبت العديد من أولاد ثوب التابعين لأسياد صعقان.

رابعاً: يتحدث عن عدم قيام الشخص المسمى وهب عثت بن صعقان بإعادة (إرجاع) زوجة ثوب بن صعقان التي أنجبت العديد من أولاد ثوب كونها خادمة لكبار صعقان.

بغض النظر عن الموضوع وتعدد معانية إلا انه يذكر قضية اجتماعية مهمة لأول مرة ترد في النقوش حسب علمنا، وعلى ما يبدوا أن المشكلة في هذه القضية هي في المرأة قد يكون مركزها الاجتماعي والفارق الطبقي بينها وبين أسرة صعقان، وما يجعلنا نفترض ذلك هو عدم ذكر أسرة المرأة أو نسبها مكتفيين بكلمة (أ ث ت) حتى دون إسناد الضمير العائد على زوجها "ثوب" (أ ث ت هـ و) بمعنى زوجته، فقد تعمدوا كتابة اللفظ كنكرة (امرأة)، في عدم الاعتراف بها، رغم توضيح النقش في الاسترحام بأن لديها أولاد وهم أولاد ثوب صعقان، ووصفها ووصف أولادها بتبعيتهم كخدام لبني صعقان، رغم ذلك لم يحيطنا النقش بإعادتها لزوجها.

الموضوع الخامس:

بسبب الألفاظ الجديدة وعدم الوصول إلى المعاني الدقيقة لبعض الجذور مثل(ع و ش ن، ع ت و ش ن، ي ش ت ري ن ن)، وموافقة بعض الكلمات بمعاني قد تطابق

مفهوم صياغة النقش بمعنى(مفهومين، أو أكثر للجملة متوافقين)، وبسبب اختلاف لهجة كاتب النقش في بعض الكلمات أيضاً نرى أن نطرح عدة معاني لهذه الفقرة قد يكون أحدها صائباً:

أولاً: يذكر عدم سماح أبناء صعقان لأتباعهم وبعض الناس(الساكنين) بمرور الماء عبر حوض القناة وذلك بحجة عدم دفع الإيجار ومخالفة القائم بأعمال السقاية، لذلك يجب عليهم أن يترجوا ويطلبوا من القائم السماح بمرور الماء والسقي عبر القناة وانتقال الماء بين أسرة صعقان وبين أتباعهم بسلاسة أو بشكل وافي يصل إلى حقولهم بعد تقديم تضحية لعثتر.

ثانياً: يذكر عدم سماح أبناء صعقان لأتباعهم وبعض الناس(الساكنين) بمرور الماء عبر حوض القناة وذلك بحجة عدم دفع إيجار الأرض الزراعية، لذلك يتمنى المزارعون من مرور الماء والسقي عبر القناة، وانتقال الماء بين أسرة صعقان وبين أتباعهم بسلاسة أو بشكل وافي يصل إلى حقولهم بعد تقديم تضحية لعثتر.

ثالثاً: يذكر عدم حماية أبناء صعقان أتباعهم وبين بعض الناس(الساكنين) عندما يمر الماء عبر حوض القناة وذلك بحجة عدم دفع الإيجار ومخالفة القائم بأعمال السقاية، لذلك يجب عليهم أن يترجوا ويطلبوا من القائم السماح بمرور الماء والسقي عبر القناة وانتقال الماء بين أسرة صعقان وبين أتباعهم بسلاسة أو بشكل وافي يصل إلى حقولهم بعد تقديم تضحية لعثتر.

رابعاً: يذكر عدم حماية أبناء صعقان أتباعهم وبين بعض الناس(الساكنين) عندما يمر الماء عبر حوض القناة وذلك بحجة عدم دفع إيجار الأرض الزراعية، لذلك يتمنى المزارعون

من مرور الماء والسقي عبر القناة، وانتقال الماء بين أسرة صعقان وبين أتباعهم بسلاسة أو بشكل وافي يصل إلى حقولهم بعد تقديم تضحية لعثتر.

الموضوع السادس:

يتناول هذا الموضوع طلب التنازل أو السماح من قبل أبنا صعقان لجري الماء عبر القناة، وسقي الحقول،.

الموضوع السابع:

يتناول إصدار أبناء صعقان وثيقة صادقوا عليها مقابل السماح بالري وتلك الوثيقة نصت على فرض أربعة أكياس من طحين الحبوب لكي يستمر الماء بين سواقي أبناء صعقان وبتلك الوثيقة تضمن وتلزمهم من وصول حصة الماء لأتباعهم ملاك الحقول.

الموضوع الثامن:

يتناول انه لضمان الوثيقة واستمرار العمل بها أمر بني صعقان وتابعيه بالقبض، وحبس وحرمان من نقل الماء بالسرقة ومن ساعده في ذلك، وقد يكون المعنى أيضاً (من قام بالري عبر القناة بالسرقة دون علم القائمين عليها فيتم سجنه وحرمانه ومن شاركه في ذلك وصاحب الحقل المروي، بمعنى العامل ومالك الحقل).

الموضوع التاسع:

بسبب التلف في النص لم نستطيع تحديد بداية الموضوع ، وما تبقى منه حاولنا وضع عدة صيغ للمعنى الكامن وذلك بسبب استخدام اللفظ (ل ك ب د هـ) الذي يعطينا معنيين قد يتوافقا مع صياغة النص:

أولاً: قيام أبنا صعقان بتكليف أو تنصيب خادمهم المسمى أسلم بمهمة السقاية في منتصف فصل الخريف ولا يلزمه بهذا سقي(وصول الماء إلى الحقول)(.....) حيث كان هنالك ضرر بأسفل الأرض الزراعية سمحوا له .

ثانياً: قيام أبنا صعقان تنصيب خادمهم المسمى أسلم بسقاية في أرضه (المسماة) خارف ولا يضمن له بهذا وصول الماء (بكل أملاكه) حيث كان هنالك ضرر بأسفل أرضه الزراعية تنازلوا له.

ثالثاً: قيام أبنا صعقان بتكليف أو تنصيب خادمهم المسمى أسلم بمهمة السقاية في منتصف فصل الخريف ولا يلزمه بهذا السقي(وصول الماء إلى الحقول)(.....) عندما كان هنالك ضرر بأسفل الأرض الزراعية سمحوا له .

الموضوع العاشر:

بسبب التلف في النص لم نستطيع تحديد بداية الموضوع بأكمله لكن يضل اقتراح قد يكون صائب وقد يكون غير ذلك: وهو عندما صادق وهب عثت صعقان {على المستفيدين بالسقي عبر القناة.. }وذلك بموافقة بين القائمين (على تقسيم الماء) وبين بعض الناس على (الماء الزائد) حيث أمرهم بأن يجمعوا تلك (المياه الزائدة {.وتوزعها. بأمر بنو} صعقان وأمر الملك كما ألزمهم برفع ما ترسب (من أتربه وغيرها) عند مخرج قناتهم(حاجزهم).

الموضوع الحادي عشر:

يتناول فرض أبناء صعقان بيوم {.....} وكلفوا ثوب إل بن هاعن ولحق بهي هوترعثت صعقان لقيامهم بمهمة أسر أخو فاصي القتباني، والسبب في ذلك غير معروف

لتلف النقش في هذا السطر ولكن من خلال البقية يمكن أن يكون السبب في ذلك الأسر هو في عدم دفع الضريبة قد تكون لأرض مستأجرة وهو (العشر) للمعبد.

لابد أن ننوه بأنه لا يوجد سوى شخصاً و أحد يدعى فاصي من قبيلة بني برانط القتبانية سكنوا بمدينة مريمة (العادي) بوادي حريب[١] ورد في ثلاثة نقوش فقط وله مكانة عند قومه قد يكون هو أخو من أمر بنو صعقان بأسره في هذا النقش، وإذا ما كان هو فأن منطقة سكن بني صعقان ليست ببعيدة عن منطقة فاصي مريمة (العادي) وربما أن هنالك حقول مشتركة عند حدود وادي حريب بين السبئيين والقتبانيين.

الموضوع الثاني عشر:

بسبب اللفظ (ذ ل ول د / ل هـ م و) قد يكون لهذه الفقرة معنيين.

أولاً: قيامهم بحفر وقبر بعض الرجال الذين ماتوا بسبب ذلك الوباء ولم يكن لهم أولاد أو عشيرة.

ثانياً: قيامهم بحفر وقبر بعض الرجال الذين ماتوا بسبب ذلك الوباء ولأولادهم (من ولد لهم).

يفهم من هذا الموضوع أن كارثة الوباء كانت كبيرة جداً أدت إلى موت العديد من الناس قد يكونوا من سكان المنطقة أو من غيرها ليس لهم أقارب يهتمون بدفنهم، مما جعل القائمين على المنطقة بسرعة دفنهم، وهنالك العديد من النقوش التي تذكر انتشار الأوبئة في اليمن القديم **ب (Sh 26 ,Ja 645 ,751, 670).**

[١] – الحاج، محمد علي، "نقوش سبئية جديدة حول الآلهة أثيرة ومكانتها في ديانة اليمن القديم"، مجلة ريدان العدد ٩ الهيئة العامة للآثار والمتاحف صنعاء ٢٠٢٢: ص ٨٧

الموضوع الثالث عشر:

قيامهم بعملية إنشائية وهي تجديد، أو بناء في بيتهم المسمى الذاخر، وأيضاً قيامهم بحفر أبار في واديهم المسمى حصم أي(المحصم) وفي أرضهم المسماة السيل.

الموضوع الرابع عشر:

بسبب النقص نقترح الإضافة بين قوسين :

يذكرون بإخراج لأنفسهم مقدار أربع (مكاييل أكياس من الطحين) (وكذلك) سكنوا في أعلى موضع يسمى ذمار، وذلك ليكونوا بعيدين عن العصابات والمرتزقة، مما يعني أن أبناء صعقان كانوا يتعرضوا للهجوم والغزو من عصابات قد تكون عصابات ثائرة تطالب بالسقي أو عصابات تغزوهم لغرض النهب.

الموضوع الخامس عشر:

قاموا بتعزيز وتقوية في أحد جهات منزلهم الأرضي، وسكنوا بذلك الدور حث كان ذلك بأمر ووحي من معبودهم إلمقة

الموضوع السادس عشر:

يتناول توجيه و أمر صدر من قبل من هوتر عثت صعقان { تمليك} خادم بني نبط عم وبعد هذه الوثيقة ومصادقة أبناء صعقان في تمليك خادم هوترعثت ضمن أملاكه، وأصبح بذلك التمليك ذو مكانة وشأن، لم يفصل النقش سبب منح عبدهم أملاك وجعله من أصحاب المكانة ولكن قد يكون السبب مقابل خدمته لهم في الإشراف على الري أو الحقول الزراعية الخاصة بهوثر عثت.

الموضوع السابع عشر:

توجيه المعبود المقه بأمر أتباعه من أبناء صعقان في حماية ومنع من خالف أو(نقض) ما نصت عليه هذه الوثيقة إضافة إلى انه أي(المعبود) قد منح (أعطى) خادمه هوتر عثت بن صعقان مكنة وشأن كبير.

الموضوع الثامن عشر:

تضمنت هذه الفقرة الدعاء لأبناء صعقان وبسبب تعرض أحدا الكلمات للتلف في أخر السطر والتي قد تقرأ(و ب / ث و ب ن ه م و/ ب ن / ا ر و س)،(و ب / س ع د ن ه م و/ ب ن / ا ر و س) (و ب / ا ا ذ ن ه م و / ب ن / ا ر و س) نرى معنيين لصيغة الدعاء.

أولاً: طلبوا من إلمقة أن ينجيهم من الضرر والأذى والشدة ومن قطع الذرية والممتلكات وطلبوا باستمرار مكافئتهم من زعمائهم.

ثانياً: طلبوا من إلمقة أن ينجيهم من الضرر والأذى والشدة ومن قطع الذرية والممتلكات و ينجيهم من الهموم.

ثالثاً: طلبوا من إلمقة أن ينجيهم من الضرر والأذى والشدة ومن قطع الذرية والممتلكات و يشفي حواسهم ومن ألم في رؤوسهم.

الموضوع التاسع عشر:

يقروا أن هذه الأحداث دونوها وعملوا عليها بأنفسهم، أي أنهم قاموا بتسجيل تلك الأحداث والمراسيم من نابع أنفسهم.

الموضوع العشرون:

وعد معبودهم المقة أي لبني صعقان بمنحهم عطية صحيحة وأولاد وممتلكات وصحة وسعادة وذلك أيضاً بعون وقوة معبوداتهم عثتر وهوبس، وإلمقة وبذات حميم، وبذات بعدان.

كانت هذه هي المواضيع التي خلص النقش فيها وبرغم التلف الشديد والنقص في بعض الكلمات إلا أننا حاول جاهداً استخراج النص للضوء رغم وجود ثغرات وحلقات غير متصلة حاولت إيصالها وقد تكون تلك الاجتهادات صائبة وغير ذلك لكن تضل هذه الترجمة حتى تأتي دراسات أخرى قد تؤيد ذلك أو تغير الترجمة.

النقش رقم (٢): (لوحة ٢)

رمز النقش : الشرعي معبد أوام ٤ = (MB– 2005, I– 124)

وصف النقش: نقش مدون على واجهة قطعة حجرية مستطيلة الشكل بطريقة النحت الغائر، بأحرف حادة الزوايا و مذنبة الأطراف، ويتألف نص النقش من ستة أسطر ظاهرة ، فضلاً عن تضمنه جزءاً لرمزاً كتابياً بحجم أكبر(رمز المعبود إلمقه)، في بداية النقش في زاوية اليمنى، وتحديداً بداية السطر الأول والثاني(انظر: اللوحة ٢) وفيما يتعلق بحالة الأثر فهو غير مكتمل حيث تعرض لتلف (كسر) من أعلى نتج عنه عدم وجود السطر الأول، وتلف في أعالي بعض أحرف السطر الثاني .

النص بالحروف الفصحى

١) رمز /{.....}

٢) رمز/ ب ن ي / ذ (ر ح ب) ن/ ا د

٣) م / ذ ش ر ع ن / ه ق ن ي و / ا ل م

٤) ق ه / ث ه و ن / ب ع ل / ا و م

٥) ص ل م ن ه ن / ل و ف ي / ب ن ي

٦) ه م و / و ه ب ا ل / و ز ي د ل ت

٧) و ل / و ف ي ه م / ب ا ل م ق ه

المعنى بالعربية الفصحى

١) بني ذي رحبان

٢) تابع ذي شرعان(الشرعي) أهدى

٣) إلمقه ثهوان سيد معبد أوام

٤) تمثالين لحفظ أبنائهم

٥) وهب إل وزيد لة

٦) وليحفظهم بجاه إلمقه

دراسة المفردات الجديدة :

ذ رحبن: ذي: اسم موصول لدلالة على النسب، رحبن: اسم علم يقرأ (رحبان) على وزن فعلان من الجذر (رح ب) بمعنى "واسع، أرحب، عرض"[١] ورحبان يرد في النقوش اليمنية القديمة كاسم علم لشخص واسم لموضع (**ينظر: DASI**)، واسم لمعبود ويرد اسم

[١] بيستون، وآخرون، ١٩٨٢ :١٦٩.

لمنشأة [١]، كما يرد اسم قبيلة في النقش الموسوم (MAFRAY-al –Misal 5) ويرد الاسم بصيغة (ذ ر ح ب م)، (ذ ر ح ب ت ن) يعدهم الهمداني من بطون خولان العالية [٢]، وكاسم لموضع أو وادي ورحبان اليوم موضع في وادي رغوان من بلاد مارب[٣] ووادي من فروع مذاب في صعده [٤]، وبني ذي رحبان في هذا النقش لا يعرف موضعهم أو قبيلتهم بسبب عدم وجود نقوش توضح ذلك.

ذ شرعن: اسم علم مفرد مذكر قد يقرأ الاسم (شرعان) كصفة كـ(غيمان، همدان، نجران، كومان)، وقد يقرأ (الشراعي، الشرعي) كاسم معرف بالنون في آخره ، والجذر (ش ر ع) **بمعنى** " شيد، بني، أنشأ"، واسماً بمعنى "جهز، لوازم، ساقية، شرعة، شريعة، أرض (صارت ملكاً خاصاً بحق) ساقية "[٥]، ويرد بمعنى" الطريق"، والشريعة، والشراع، و المشارعة، هي" المواضع التي ينحدر إلى الماء منها"[٦] ، وشرعة تعني ميازيب الماء[٧] والشرع هي الحافة المشرفة التي تطل على ما تحتها من الأماكن [٨]. **ذي شرعان:** يرد اسم علم لأسرة في النقوش التالية (CIH 378, 432, RES 4765, YM 11757), (Shibam- Kawkaban- Ga 1), ويرد الاسم مسبوقاً (ب ن / ش ر ع ن) في النقوش التالية(AL- Dhafeef 2, Sa- Mahram Bilqis 7) وهم

---

[1] Harding، G. L. 1971 .p 272.

[٢] مكياش عبد الله، أسماء القبائل في النقوش العربية الجنوبية رسالة ماجستير (غير منشورة) جامعة اليرموك، معهد الآثار و الأنثرو بيولوجيا، ١٩٩٣: ص ٦١.

[٣] المقحفي، معجم البلدان، ٢٠١١: ص ٨٥٠.

[٤] المقحفي، معجم البلدان، ٢٠١١: ص ٨٥١.

[٥] بيستون و آخرون ، ١٩٨٢ ص ١٣٣– ١٣٤.

[٦] ابن منظور، ص ٢٢٣٨

[٧] الأغبري، معجم الألفاظ ٢٠١٠: ص ١٠٣.

[٨] دادية، يحي عبدالله، الألفاظ الدالة على الأماكن في لهجة محافظة ذمار اليمنية: دراسة معجمية دلالية، رسالة دكتوراه في اللغة العربية قسم اللغة العربية ، كلية الآداب والعلوم الإنسانية جامعة الملك عبد العزيز ، المملكة العربية السعودية – جدة ٢٠٢٠: ص ٨٣.

من القبائل التي كانت تقطن منطقة مارب[١] ، واليوم وهنالك اليوم العديد من الأسر التي يطلق عليه اسم (آل الشرعي، الشرعي، الشراعي) يقطنون مناطق عديدة من اليمن منها (صعدة ، ذمار ، رداع ، تهامة الحديدة ، أب)، كما أن هنالك العديد من المواضع في اليمن والتي تسمى بـ(شراع ، شريع، شرعة، مشرعة، الشعر، ذي اشرع، بيت المشرعي، بيت الشرعي، الشرع، ذي شراع، الشراعي، الشرعان)[٢] وقد يكون لقب الأسرة منتسب للموقع الذي يقطنون به.

الإيضاح: بين أيدينا نقش من نقوش الإهداءات ، يتحدث مالكيه وهم أتباع ذي شرعان(الشرعي) عن تقديم إهداء عبارة عن تمثالين لمعبود إلمقه في معبده أوام وذلك لكي يحفظ أولادهم ويحفظهم جميعاً، ومثل هذه النقوش تذكر التقدمات من المتعبدين للمعبودات من أجل تحقيق التماسات وأفضال من المعبودات، مثل دفع الشرور والكوارث ومنح الذرية والأرزاق والحماية من خطوب الزمن وسلامة الأبدان وغيرها، ولذلك فإن الجانب الديني كان مسيطراً على حياة الإنسان اليمني القديم ويمثل محور حياته.

النقش رقم (٣) : (لوحة ٣)

رمز النقش: الشرعي معبد أوام ٥ = (MB– 2005, I– 132)

وصف النقش: نقش مدون على واجهة قطعة حجرية مستطيلة الشكل بطريقة النحت الغائر، بأحرف حادة الزوايا و مذنبة الأطراف، وتفنن في أشكال الأحرف، ويتألف

---

[١] ريكمانز، وآخرون، نقوش خشـــبية قديمة من اليمن، المعهد الشـــرقي جامعة لوفان الكاثوليكية لوفان الجديدة ١٩٩٤: ص ٢٢

[٢] **(ينظر:** التعداد ٢٠٠٤: أب ١٨، ١٠٠، ١٠٦، ١١١، ١٥٢، ٤٧٧: أبين ١٥، : البيضـــاء ٣٣، ١١٩، : الضالع ١٠٦، :المحويت ٥٢، :ذمار ١٧٧، ٢١٨، ٢٢٣، ٢٧٩ ، ٣٧٣، ٤٣٤)

نص النقش من ثمانية عشر سطراً ظاهرة ، فضلاً عن تضمنه رمزاً كتابياً بحجم أكبر(رمز المعبود إلمقه)، في بداية النقش في زاوية اليمنى، وتحديداً بداية السطر الأول والثاني(انظر: اللوحة ٣) وفيما يتعلق بحالة الأثر فهو مكتمل وبحالة جيدة عدا بعض الأحرف الغير الواضحة بسبب تغطيتها بترسبات رملية وعلى ما يبدو أن النقش كان مطلي بصبغة ذات لون أحمر فقد ظهر العديد من النقوش الحجرية بهذا اللون وخاصة النقوش الحجرية من معبد أوام ، ومن الملاحظ في النقش عدم وجود فواصل بين اسم المقه ونسبته لمعبده كما ما هو معهود في باقي النقوش ولكن نجد في أخر النقش قد استخدم الفاصل بين الكلمات.

النص بالأحرف الفصحى:

١) رمز/ ر ث د ا و م / و ب ن ي هـ و / ا ب ك ر ب

٢) رمز / ذ ص ر ي هـ و / س م هـ ك ر ب / و ت ب ع ك

٣) ر ب / ذ ص ر ي هـ و / م ع د ك ر ب / ب ن و / ش ق ر

٤) ن / و م ح ف د ن / هـ ق ن ي و / ا ل م ق هـ ث هـ

٥) و ن ب ع ل ا و م / ص ل م ن / ذ ذ هـ ب ن / ح م د

٦) م / ب ذ ت / ش ف ت / ا ب ك ر ب / و ت ب ع ك ر ب

٧) و ا ب هـ م ي / ر ث د ا و م / ب ن / ح ل ظ / ح

٨) ل ظ / ح ق و ي هـ و / ش ل ث ت / ا و ر خ م / و ت

٩) ص ر ي و / ب ع م / ا ل م ق هـ ب ع ل ا و م / و

١٠) ص ر ي هـ و / و و ك ب و / ك ب ن / ا ل م ق هـ

١١) ب ع ل ا و م / و ر ا / ك خ م ر ه م و / ه ع ن

١٢) ن / و م ت ع ن / ا ب ه م ي / ر ث د ا و م / ب

١٣) ن / ه و ت / م ر ض ن / و ل و ز ا / م ر ا ه م

١٤) و / ا ل م ق ه ب ع ل ا و م / ه ع ن ن ه م و / ب ن

١٥) ب ا س ت م / و ن ك ي ت م / و ش ص ي / ش ن ا م

١٦) و ل و ز ا / خ م ر ه م و / م ر ا ه م و / ا ل

١٧) م ق ه ب ع ل ا و ام/ ا ث م ر م / و ا ف ق ل م

١٨) ص د ق م / ب ا ل م ق ه / ب ع ل / ا و م

المعنى بالعربية الفصحى:

١) رثد أوام وأبناؤه أبي كرب

٢) الذي راعيه سمه كرب وتبع كرب

٣) الذي راعيه معدي كرب أبناء شقران

٤) والمحفد أهدوا (المعبود) إلمقه ثهوان

٥) رب (المعبد المسمى) أوام التمثال من البرونز حمداً

٦) لأنه (أي المعبود) شفي لأبي كرب وتبع كرب

٧) أبيهما رثد أوام من مرض

٨) أصاب خصريه (مدة) ثلاثة أشهر

٩) والتمس بطلب عوناً من (المعبود) إلمقه رب أوام

١٠) وحمايته وسارعوا إلى إلمقه

١١) رب (معبد) أوام بأن يمنحهم حفظ

١٢) وسلامة والدهما رثد أوام من

١٣) ذلك المرض وليستمر سيدهم

١٤) إلمقه رب (معبد) أوام حفظهم من

١٥) الضر والنكاية والحسد والعدو

١٦) وليستمر بمنحهم سيدهم

١٧) إلمقه رب (معبد) أوام ثماراً وغلالاً

١٨) هنيئة(صحيحة) بعون إلمقه رب أوام

دراسة المفردات:

ذ ص ر ي هـ و: تعددت الآراء حول هذا اللفظ الذي يرد في بعض النقوش المنشورة سابقاً بحسب صياغة النص، فمن الباحثين من قرأها بصيغة جار ومجرور بمعنى(الذي في جواره وحماه)[١] ، ومنهم من قرأها على أنها اسم فاعل منقوص بمعنى(جار، حامٍ ،

[١] البارد ، فيصل محمد إسماعيل، "نقوش سبئية جديدة من محرم بلقيس(معبد أوام) تعود إلى عهد شمر يهرعش ملك سبأ وذي ريدان ... دراسة في دلالاتها التاريخية "، مجلة ريدان، العدد ١٢ الهيئة العامة للآثار والمتاحف، صنعاء ٢٠٢٤: ص ٦٩

مجيرة)[١] ومنهم من قرأها بصيغة فعل ماضي بمعنى(حفظ، حما، التمس عوناً إلهياً)[٢] وهناك العديد من الباحثين من يرى أنها اسم لوظيفة دينية (كاهن، مرشد ديني)[٣] يتبع أسماء[٤]، ونرجح ارتباط الاسم بوظيفة دينية " مرشد"

ش ق ر ن: اسم علم لعشيرة أو أسرة قد يقرأ (شقران)وقد يقرأ(الشقير) حيث أن النون في أخر الاسم للتعريف، ورد الاسم في النقوش اليمنية القديمة كاسم علم لقبيلة أو أسرة [٥]

م ح ف د ن: اسم علم والنون في أخر الاسم للتعريف، يقرأ (المحفد)، والمحفد يرد في النقوش اليمنية القديمة اسم لمبنى (برج) قلعة، حائط سور[٦]، حصن، معبد، قصر، وادي(ينظر:DASI)، ويرد معنى محافد اليمن عند الهمداني قصورها وقلاعها، ومدنها القديمة[٧] وهناك اليوم العديد من القرى والأماكن التي يطلق عليها المحفد في معظم مناطق

---

[١] البدوي، سماح بدوي محسن، "إيلي شرح يحضب وأخوه يأزل بين في ضوء نقوش نذرية جديدة من محرم بلقيس "مارب" مجلة ريدان، العدد ١٤، الهيئة العامة للآثار والمتاحف، صنعاء، ٢٠٢٤: ص ٢٢٦

[٢] شملان، شوقي منصور عبد الله ، نقشان من عهد الملكين السبئيين "ال شرح يحضب وأخيه يأزل بين" ، مجلة ريدان، الهيئة العامة للآثار والمتاحف، صنعاء، العدد ١٤، ٢٠٢٤ ص ٣٠٩

[٣] داديه يحي عبدالله ، "ثلاثة نقوش إهدائية من عهد الملك نشأكرب يأمن يهرحب(الثاني) ملك سبأ وذي ريدان" ، مجلة ريدان، العدد ١٤، الهيئة العامة للآثار والمتاحف، صنعاء ٢٠٢٤ : ص ٣٨٦- ٣٨٨

[٤] لوندين، دولة مكربي سبأ، ص ٦٨ -٦٩

[٥] مكياش، عبد الله أحمد، أ سماء القبائل في النقوش العربية الجنوبية ، رسالة ماجستير (غير منشورة) جامعة اليرموك ١٩٨٧م : ص ٧٨

[٦] الاغبري، معجم الألفاظ ، ٢٠١٠: ص ٦٠-٦٢

[٧] الهمداني، الحسن بن أحمد بن يعقوب ، صفة جزيرة العرب، مكتبة الإرشاد صنعاء ١٩٩٠: ص ٣٢٢

اليمن منها بلدة في منطقة إرياب من مديرية يريم محافظة أب، وقرية في شمال شرق مديرية المخادر ، وقرية في منطقة الحدأ محافظة ذمار، والمحفد مدينة كبيرة في ساحل أبين[١]

ح ق و ي هـ و: اسم علم بصيغة المثنى وهو جزء من جسد الإنسان يقع أسفل الظهر ويسمى الخصر[٢] يرد اللفظ بشكل نادر في النقوش منها(814+ Ja 700، 711).

الإيضاح:

النقش ذو طابع نذري، من نقوش الإهداءات يتضمن قيام مسجليه رثد أوام وأبنائه ومرشديهم المنتميين لبني شقران والمحفد بتقديم تمثال من البرونز للمعبود إلمقه حمداً له على أن شفى وحفظ لأبي كرب وتبع كرب أبيهما من مرض أصاب حقوه (خصره) استمر لثلاثة أشهر وهم (أي مسجلين النقش) يتضرعوا ويلتمسوا من إلمقه أن يستمر في حفظهم من الضر والنكاية والحسد والعدو كما طلبوا منه أن يرزقهم ثمار وغلال صحيحة بقوة وعون إلمقه (معبودهم).

يعد ذكر المرض في النقوش اليمنية القديمة شائع، حيث تعددت مسمياته في عدد من النقوش التي تندرج موضوعها ضمن إطار النقوش الدينية بسبب اعتقاد اليمني القديم في ذالك الوقت بأن المعبود هو من بيده إنزال المرض على العابد من خلال توتر العلاقة بين العابد والمعبود، إذ إن قيام العابد باقتراف ذنب تجاه معبوده مسوغ للمعبود بأن ينزل المرض على عابده عقاباً له على ما ارتكبه من خطأ تجاهه.

[١] المقحفي، معجم البلدان،ج٥، ٢٠١١: ص ١٧٨٩

[٢] بافقيه، وآخرون، مختارات، ١٩٨٥: ص ٣٦٦

الخاتمة:

بسبب اختلاف موضوعات النقوش وضعنا للنقش الأول نتائج الدراسة بشكل منفردة عن النقشين الآخرين، فقد تضمن النقش جوانب عديدة منها دينية واجتماعية وسياسية وإنشائية، وتشريعية وغيرها وهي كالتالي:

- ورود أسماء شخصيات جديدة ترد في النقوش لأول مرة
- ذكر أسماء قبائل،وأسر، ومواضع يندر ذكرها في النقوش المسند المنشورة.
- بالإضافة إلى ذكر ألفاظ جديدة ترد في النقوش المسندية لأول مرة وهي: (قنتم، منقصم، عوش، عتوش، يغضنن، يهرجون ، يرزمنن، وقح، يهجلينن، هرسن، بصلت، هلفهوت، أروس، خصية)
- أستخدم الكاتب في الفصل بين الموضوع والذي يليه بالفظ (و ب ذ ت)أي: وعندما، وكما أن.
- من خلال لهجة النقش يبدوا أنه قد كتب بلهجة أصحاب النص، أو بلهجة الكاتب، فبعض الكلمات يختلف أحرفها عن ما هو معهود في النقوش المنشورة سابقاً مثل(حذمة، قزية، أقلم، بصلة، صقطن) وفي الأصل (حزمة، غزية، أقمل، بصلي، سقطن)
- من خلال اللفظ (و ب ع د / ذ ت / ه ل ف ه و ت) نقترح أن هنالك عمليه سبقت نحت النص على اللوح المسند وقد تكون لفافة أي: وثيقة من الجلد أو غيرها تم نقل ما فيها إلى اللوح الحجري، وحفظ تلك اللفافة في مكان آما في المعبد أو عند مالكي النقش، يضل ذلك مجرد اقتراح لحين يتم تأكيده من نقوش أخرى أو نفيه.

الجانب الديني

- اعتقاد أبناء صعقان بما حدث من اجتياح الوباء وموت العديد منهم بأنه عقاب من معبودهم المقه بسبب ابتعادهم عنه.
- سرعة اللجوء إلى (المقه) بمعبده أوام لطلب الحماية والحفظ لمعتقدهم بأنه من يرفع ذلك الوباء
- ورود ذكر منشأتين قد تكون ملاحق تابعه لمعبد أوام أو ضمنه لأول مرة يرد ذكرهما في النقوش ولهما وظيفتان تتعلق بطهارة الجسد والنفس.
- الإيمان بالمعبود عثتر في نزول وتوزيع مياه الأمطار بين الجميع بعد تقديم ونحر الأضاحي له لضمان وصول الماء ببساطه إلى حقولهم دون خلاف.
- ورود صيغة جديدة إلى جانب صيغة الدعاء المعهودة وهي طلب المقه نجاة أولادهم من قطع الذرية والممتلكات، وشفائهم من الم الرأس.

الجانب الاجتماعي

- انتشار الأوبئة والحشرات الضارة في فترة تاريخ النقش وفي منطقة بني صعقان أدت إلى موت العديد من الناس رجال ونساء وأولاد بسبب أجتاح ذلك والنقش يوضح أن موتهم كان بعد فترة من الإصابة والمعانات التي طالت لفترة.
- سرد قضية عائلية وهي رفض إرجاع زوجة لزوجها رغم أنها قد أنجبت العديد من الأولاد وهذه القضية لأول مرة ترد حسب علمنا.
- أعادة ممتلكات أو ربما تمليك أبناء صعقان لأحد تابعيهم أراضي زراعية جعلت منه صاحب مكانة في مجتمعه

الجانب السياسي:

- تكليف مسجلي النقش أحد أتباعهم وتعزيزه بشخص من بني صعقان بمهمة القبض على أخ أحد الشخصيات القتبانية، وهذا قد يؤكد وقوع منطقة بني صعقان وحقولهم بالقرب من منطقة وادي حريب التابعة للقتبانيين، وسيطرتهم على الري الذي قد يصل إلى حدود الأرض القتبانية في الوادي، مما فرض أبناء صعقان ضريبة على أخو فاصي القتباني
- وجود عصابات متمردة كانت ربما تغزو على بني صعقان جعلتهم يستقروا في مكان محصن لا تستطيع العصابات الوصول إليه

الجانب التشريعي

- سيطر هذا الجانب على معظم أحداث النقش يتمحور في أهمية الماء ووصوله إلى الحقول الزراعية عبر القنوات
- يبدو أن أسرة صعقان كانت تملك وتسيطر على حقول واسعة تتخللها قنوات كثيرة وحواجز مائية، وتسيطر على الماء النازل عبر السيول من تلك القنوات والسواقي
- قوة وسلطة بني صعقان وتحكمهم بمجرى المياه جعلهم يقومون بفرض رسوم على من أراد السقي عبر قناتهم وحاجزهم
- تعيين قائمين بتنظيم عملية الري وتوزيع الماء على ن يكون القائم صلب المراس ولا يسمح بتقديم شخص على أخر.
- التعاون والتكافل من قبل المستفيدين من الري عند تلك الحقول في تنظيف ورفع مخلفات السيول المتراكمة في الحاجز أو عند مخرج القناة.

النقش الثاني:

- ذكر شخصيات جديدة لم يسبق ذكرها من قبل
- الامتنان للمعبود والإيمان الراسخ في أن سلامة أولادهم من المرض وغيره لن يكون ألا من قبل التقديم للمعبود
- تعد تقدمة القربان في هذا النقش مسبقة للمعبود كي يحفظ ابنيه من شرور في المستقبل

النقش الثالث:

- ورود أسماء أعلام وبألقاب تذكر للمرة الأولى في النقوش اليمنية القديمة، مثل (رثد أوام، وأبنائه بني الشقير، والمحفد).
- ارتباط مسجلي النقش بأشخاص قد تكون لهم وظيفية دينية ظهرت من قبل في بعض النقوش منها(شملان ١، ٢،: dadaih 6)ضمن قضاياهم الشخصية يدل على التزامهم بالجانب الديني، أو الاستعانة برجال الدين(المعابد) في التوسل للمعبودات إلى جانبهم في حل قضاياهم وتحقيق مرتجا هم.
- ارتباط اليمني القديم بمعبوداتهم في تسيير وقضاء كل حوائجه وتخليصه من كل مصائبه.
- تقديم النذر والقربان بعد أو أثناء المرض للمعبود يعد عامل أساسي لتطهير العابد من الذنب و الشفاء الكامل من المرض.

Abstract

Three fresh Sabaean inscriptions that merit examination are included in the investigation. The Awam Temple in Marib, Yemen's Sabaean capital, is where they originate. Their letters were converted to the classical alphabet and Latin letters, and they were written in the profound Musnad script. They were translated into classical Arabic and examined in two sections. The first is a linguistic analytical study that includes a review of the new vocabulary as well as some previously learned terminology for clarity. The concept of the inscription is explained in the second section, which also attempts to catalog and contrast them with other inscriptions that are comparable. The inscriptions are significant since they are new.

New names, religious and linguistic terms, and formulae that arise in uncommon and unique ways are also mentioned. The passage of rules particular to its registrants in the distribution of irrigation, building, and duties that may fall under military employment follows an epidemic and bug event that claimed many lives, as mentioned in the introduction. The final words of the inscription ask the Sabaean gods for assistance and offer prayers for the registrants, their offspring, and their belongings. The inscription's topics are fresh and significant additions to the political, social, religious, and linguistic history of ancient Yemen.

Offering sculptures to the God Maqah as a vow is the subject of the other two religious inscriptions. In one of them (Al-Shari'i, Temple of Awam 4), the gift was made in order to defend and assist the registrants, who were the sons of Al-Shari'i, on behalf of the God Maqah. The sons of Shaqir and Al-Mahfad, who were registrants of the other (Al-Shari'i, Temple of Awam 5), put up an offering to help their father heal from a disease that affected his waist. They were all ended with a petition to the Gods.

قائمة المختصرات:

CIH Corpus Inscriptionum Semiticarum IV.

CSAI Corpus of South Arabian Inscription,

(http://www.csai.humnet.unipi.it)

Ja Inscription population by A. Jamme.

DASI Digital Archive for the Study of Pre-Islamic Arabian Inscriptions

Dadaih Inscription population by y. Dadaih دادية : مجموعة نقوش منشورة من قبل يحيى دادية

Ir Inscriptions published by M. al- Iryani

MB Registration siglum of inscription discovered by the AFSM excavation at Maḫram Bilqîs (1998-2006).

MB 2002 1-28 Multhoff, Stein 2008.

MAFRAY al –Misal Mission archeologiquefrancaise au Republique Arabe du Yemen نقوش البعثة الفرنسية من منطقة المعسال

MS Inscriptions published byM. al-Salami مجموعة النقوش محمد السلامي

RES Répertoire d'Epigraphi Sémitique (Tome V.VI.VII, paris 1929 – 1950).

Sh Inscriptions published by Ahmed Sharf ad-Din. ش: مجموعة نقوش أحمد شرف الدين

Sa Inscription population by A .Sawal ص: مجموعة نقوش علي ناصر صوال

YM Inscriptions in Yemeni Museum, Sana'a

الحاج العاد: مجموعة النقوش المنشورة من منطقة العادي بوادي حريب

شملان: مجموعة نقوش منشورة من قبل شوقي شملان

الذفيف: مجموعة نقوش منشورة من قبل عبدالله الذفيف

قائمة المصادر والمراجع:

- **القرآن الكريم**
- **ابن منظور، جمال الدين محمد**: لسان العرب، تحقيق عبد الله الكبير، محمد حسب الله، هاشم الشاذلي، دار المعارف القاهرة(د.ت).
- **الهمداني، الحسن بن أحمد بن يعقوب**: صفة جزيرة العرب"تحقيق محمد بن علي الأكوع الحوالي، الطبعة (١)، مكتبة الإرشاد، صنعاء(١٩٩٠).
- **الإرياني، مطهر علي**:

- في تاريخ اليمن، نقوش مسندية وتعليقات" الطبعة (٢)، مركز الدراسات والبحوث اليمني، صنعاء ١٩٩٢.

-المعجم اليمني-أ- في اللغة والتراث حول مفردات خاصة من اللهجات اليمنية الطبعة الأولى، دار الفكر- دمشق، ١٩٦٩.

- **البدوي، سماح بدوي محسن**:"إيلي شرح يحضب وأخوه يأزل بين في ضوء نقوش نذرية جديدة من محرم بلقيس "مارب"" مجلة ريدان، العدد ١٤ الهيئة العامة للآثار والمتاحف، صنعاء، ، ٢٠٢٤
- **البارد، فيصل محمد إسماعيل**:

- الزراعة في جنوب غرب الجزيرة العربية (اليمن) قبل الإسلام دراسة أثرية، الجزء الأول، رسالة دكتوراه جامعة الحسن الثاني- الدار البيضاء- كلية الآداب والعلوم الإنسانية المحمدية، ٢٠١٤.

- نقوش سبئية جديدة من محرم بلقيس(معبد أوام) تعود إلى عهد شمر يهرعش ملك سبأ وذي ريدان ... دراسة في دلالاتها التاريخية ، مجلة ريدان العدد ١٢، الهيئة العامة للآثار والمتاحف، صنعاء، ٢٠٢٤

- **بافقية، محمد عبد القادر:**

-توحيد اليمن القديم، الصراع بين سبأ، وحمير، وحضرموت، من القرن الأول إلى القرن الثالث الميلادي" المعهد الفرنسي للآثار و العلوم والاجتماعية بصنعاء ٢٠٠٧م

- محتوى نقوش المعسال (٥، ٦)، مجلة ريدان العدد(٦) ١٩٩٤.

- **بافقيه، محمد عبد القادر، وآخرون:**مختارات من النقوش اليمنية القديمة" المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، تونس، ١٩٨٥

- **بيستون، أ .ف. ل:**

– قواعد النقوش العربية الجنوبية، ترجمة رفعت الهزيم، جامعة اليرموك، ١٩٩٥

–"التقويم في النقوش العربية الجنوبية" ترجمة سعيد الغامي، أبو ضبي للثقافة والتراث ٢٠٠٩

- **بيستون، أ.ف. ل، وريكمانز،جاك، والغول محمود، ومولر، والتر:**"المعجم السبئي،(انجليزي –فرنسي– عربي) منشورات جامعة صنعاء، دار نشريات بيترز لوفان الجديدة، مكتبة لبنان، بيروت" ١٩٨٢.

- **ثابت، محمد أحمد عبد الله:**" نقشان سبئيان جديدان، دراسة في دلالتيهما اللغوية والدينية والتاريخية"، مجلة ريدان العدد (١١) الهيئة العامة للآثار صنعاء، ٢٠٢٣م: ١٤١

- **الجرو، أسمهان سعيد:** النهضة الزراعية في اليمن القديم، مجلة سبأ العدد (٧) قسم التاريخ جامعة عدن ١٩٩٧:

- **الحاج، محمد بن علي :**

– في تاريخ اليمن القديم قبل الإسلام – نقوش مسندية من هجر العادي بوادي حريب، دراسة لغوية تاريخية مقارنة ، دار الوفاق– الرياض، ٢٠٢٠.

– "نقوش سبئية جديدة حول الآلهة أثيرة ومكانتها في ديانة اليمن القديم"، مجلة ريدان العدد ٩ الهيئة العامة للآثار والمتاحف صنعاء ٢٠٢٢.

- **الحمادي هزاع محمد عبد الله** :أنظمة التأريخ في النقوش السبئية، رسالة ماجستير (غير منشورة)، قسم النقوش، معهد الآثار و الأنثروبولوجيا، جامعة اليرموك– ١٩٩٧.

- **دادية، يحيى عبد الله** :

– ألفاظ الزراعة والري في لهجة منطقة عتمة بمحافظة ذمار، دراسة لغوية مقارنة" رسالة ماجستير جامعة عدن (غير منشورة)٢٠٠٩.

– الألفاظ الدالة على الأماكن في لهجة محافظة ذمار اليمنية: دراسة معجمية دلالية، رسالة دكتوراه في اللغة العربية قسم اللغة العربية ، كلية الآداب والعلوم الإنسانية جامعة الملك عبد العزيز ، المملكة العربية السعودية — جدة ٢٠٢٠

– "ثلاثة نقوش إهدائية من عهد الملك نشأكرب يأمن يهرحب(الثاني) ملك سبأ وذي ريدان"، مجلة ريدان العدد ١٤، الهيئة العامة للآثار والمتاحف، صنعاء ٢٠٢٤.

- **دوزي رينهارت**: تكملة المعاجم العربية، ترجمة وتعليق محمد سليم النعيمي، دار الرشيد للنشر الجمهورية العراقية وزارة الثقافة والأعلام ١٩٨٠

- **الذييب سليمان عبد الرحمن**: معجم المفردات الآرامية القديمة، دراسة مقارنة، مطبوعات، مكتبة الملك فهد الوطنية، الرياض٢٠٠٦.

- **رصين، علي صالح الرصين**: ألفاظ الحرب في النقوش اليمنية القديمة، دراسة معجمية مقارنة بالغات الساميات، رسالة ماجستير (غير منشورة)، جامعة بغداد: ٢٠٠٣:

- **ريكمانز، جاك، مولر، ولتر، عبدالله، يوسف محمد**:نقوش خشبية قديمة من اليمن، المعهد الشرقي جامعة لوفان الكاثوليكية لوفان الجديدة ١٩٩٤

- **شملان، شوقي منصور عبد الله:** "نقشان من عهد الملكين السبئيين ال شرح يحضب وأخيه يأزل بين" ، مجلة ريدان، العدد ١٤، الهيئة العامة للآثار والمتاحف، صنعاء، ٢٠٢٤: ص ٣٠٩
- **الشهاب، سامي،شرف:** المعابد ووظيفتها الدينية في سبأ(أوام- برءان- أوعل صرواح، نموذجاً)درجة دكتوراه(غير منشورة) جامعة صنعاء، كلية الآداب ٢٠١٦.
- **الصلوي، إبراهيم محمد:** قواعد لغة النقوش المسند والزبور، دار النشر عناوين، ٢٠٢٣:
- **الصلوي، هديل يوسف:**

– نقوش الإهداءات في اليمن القديم، الإهداءات البشرية، أنموذج دراسة استقرائية تحليلية، نور حوران للدراسة والنشر، دمشق ٢٠٢٠.

– ألفاظ النقوش المعينية دراسة معجمية مقارنة، رسالة دكتوراه (غير منشورة) قسم الآثار كلية الآداب جامعة صنعاء ٢٠٢١

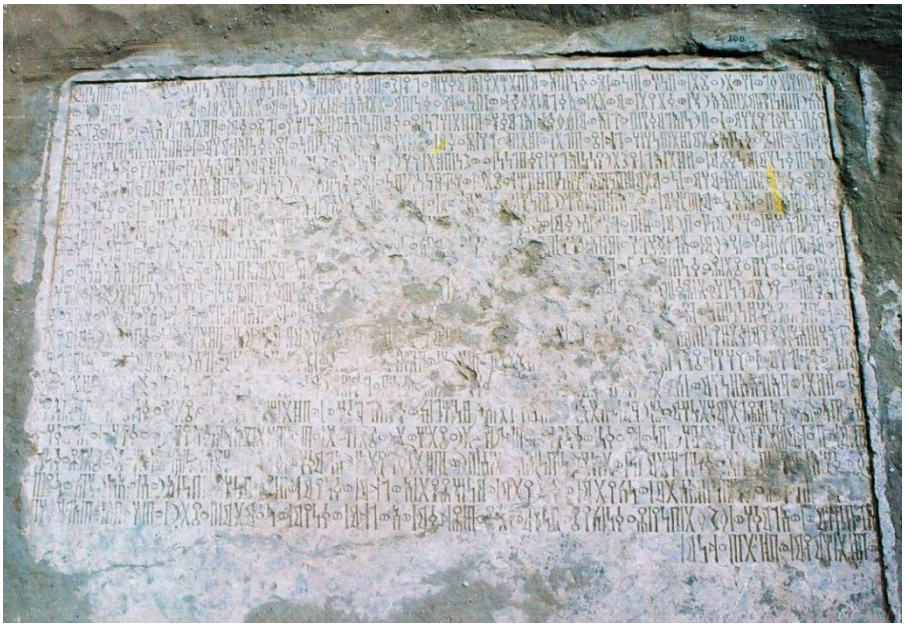
- **ضيف، شوقي، وآخرون:** المعجم الوسيط مجمع اللغة العربية، مكتبة الشروق الدولية، الطبعة الرابعة:٢٠٠٤
- **الاغبري، فهمي علي بن علي:** معجم الألفاظ المعمارية في النقوش المسند، إصدارات تريم عاصمة الثقافة الإسلامية، الناشر الجمهورية اليمنية وزارة الثقافة صنعاء ٢٠١٠
- **فقعس، أحمد علي:** معجم ألفاظ نقوش الزبور المنشورة، الجزء الأول، السمو للطباعة والتصوير صنعاء، ٢٠٢٢.
- [1] – أبن منظور
- **كمال الدين، حازم علي كمال:** معجم مفردات المشترك السامي في اللغة العربية مكتبة الآداب القاهرة ٢٠٠٨

- **لوندين، أ. ج:** دولة مكربي سبأ الحاكم الكاهن السبئي الطبعة (١) ترجمة، قائد محمد طربوش، جامعة عدن ٢٠٠٤
- **المقحفي، إبراهيم أحمد:** معجم البلدان والقبائل اليمنية، الجزء(١، ٢، ٣، ٥) الطبعة (٥) الجيل الجديد، صنعاء- ٢٠١١
- **مكياش عبدالله أحمد:**

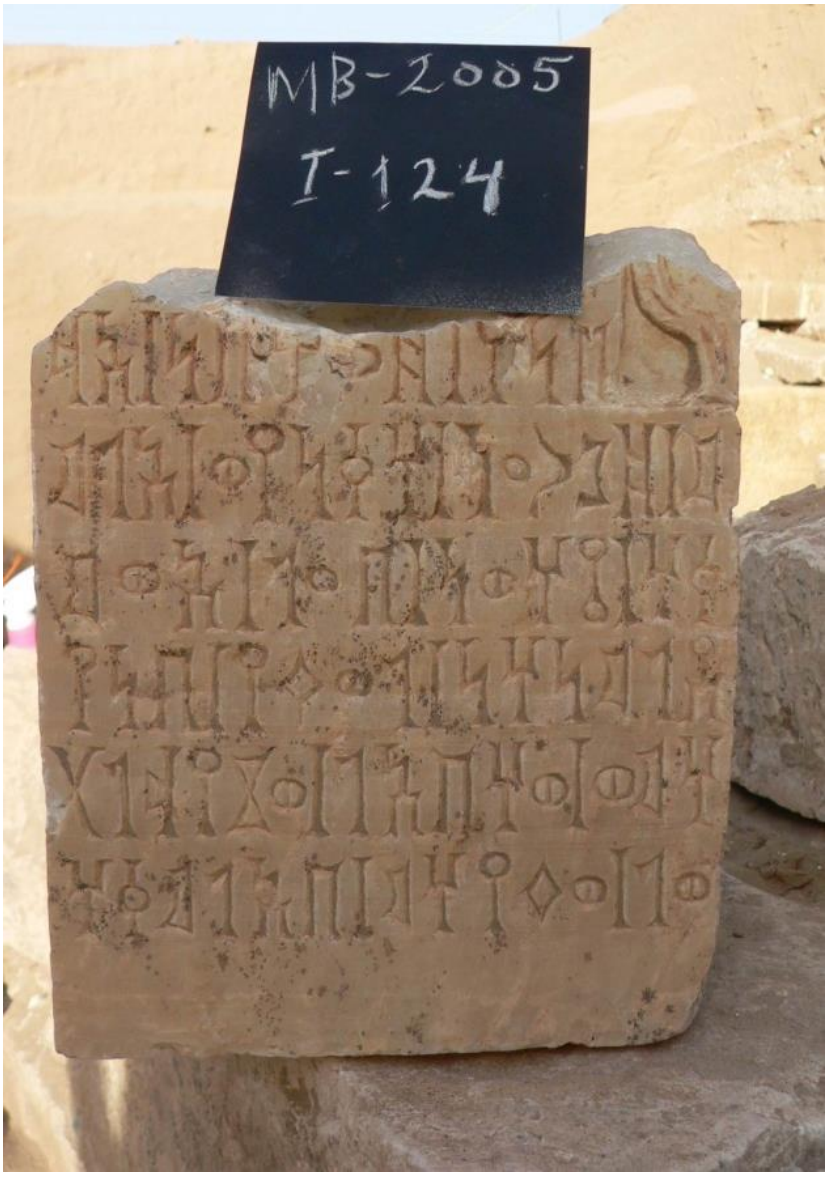
– أسماء القبائل في النقوش العربية الجنوبية" رسالة ماجستير (غير منشورة) جامعة اليرموك، معهد الآثار و الأنثروبولوجيا، ١٩٩٣.

– نقوش عربية جنوبية من اليمن، رسالة دكتوراه (غير منشورة) قسم اللغة العبرية، اللغات الجزرية (السامية)، جامعة بغداد ٢٠٠٢.

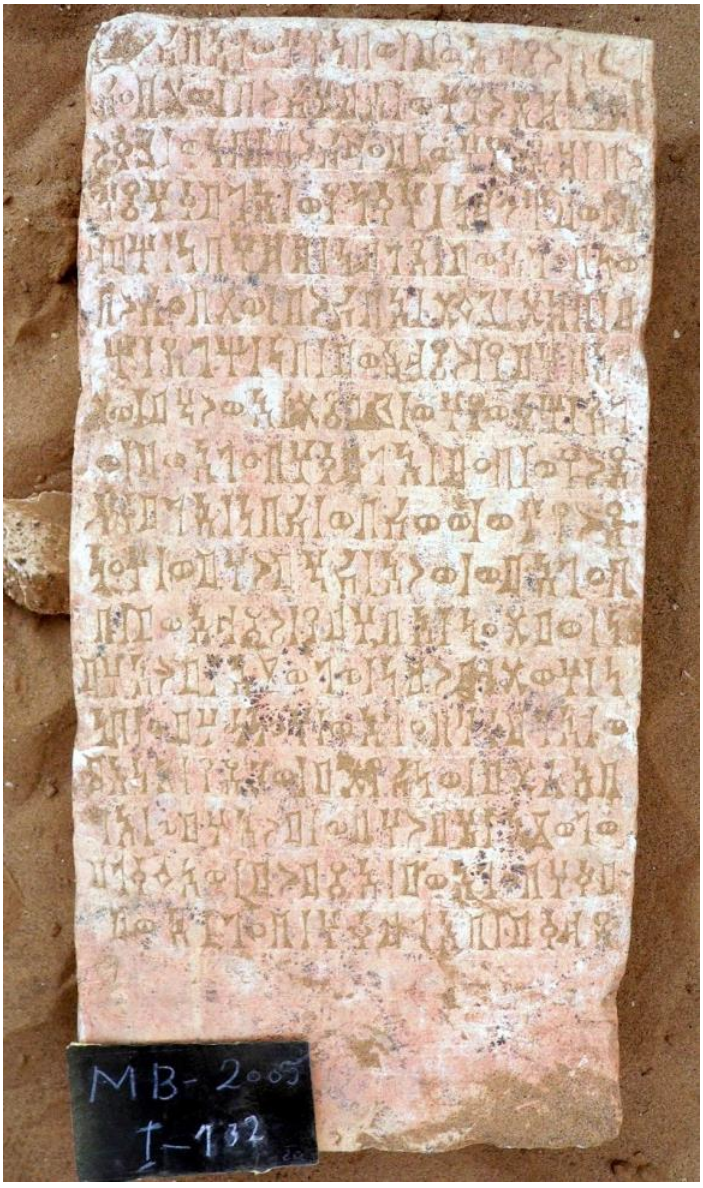
- **الناشري، علي محمد:**"دراسة تحليلية لنقشين سبئيين من نقوش محرم بلقيس مارب (معبد أوام)" مجلة ريدان العدد ١٢، الهيئة العامة للآثار والمتاحف، صنعاء ٢٠٢٣
- **Arbach**, **Mounir** .Le maḏābien: Lexique - Onomastique et Grammaire d'une langue de l'Arabie méridionale préislamique. Tome I. Lexique maḏābien Comparé aux lexiques sabéen, qatabānite et ḥaḍramawtique, AixenProvence.1993. p 122
- **Harding، G. L** An index and concordance of pre-Islamic Arabian names and inscriptions. (Near and Middle East series، 8). Toronto: University of Toronto Press 1971
- **Leslau**, **W** Comparative Dictionary of Geʿez (Classical Ethiopic) Geʿez-English / English-Geʿez, Harrassowitz, Wiesbaden. 1987
- **Maraqaten**, **Mohammed**: Sacred Spaces in ancint yemen- The Awam temple- Marib, and Arbch and jeremie , schiettecatte eds pre-Islamic south Arabia 2015
- **Ricks**, **S. D**. Lexicon of Inscriptional Qatabnian, (Studia pohl 14),Pontificio Biblical Institute, Roma 1989. P 17



صورة رقم (١) الشرعي معبد أوام ٣



صورة رقم (٢) الشرعي معبد أوام ٤



صورة رقم (٣) الشرعي معبد أوام ٥

ريدان

الهيئة العامة للآثار والمتاحف
General Organization of Antiquities and Museums
صنعاء
١٤٤٦هـ-٢٠٢٤م
raydan@goam.gov.ye